

Bisa: Bible for 1 Thessalonians, 1 Timothy, 2 Thessalonians, 2 Timothy, Hebrews,
Philemon, Titus
Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

Share — copy and redistribute the material in any medium or format. Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>."

Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original. No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



1 Thessalonians

Chapter 1

¹ Paulo, Silvanaushi, na Timoti ku lukuta lwa bena Tesolonika muli Lesa Tata elo na Shikulu Yesu Kristu. Uluse ne bote cibe nenu. ² Tulapela ukutasha kuli Lesa pali mwebo bonsefe lyonse tulamulumbula mukutwalilila mu mapepo. ³ Tulebukisha libela Lesa wesu kaili Shifwe mumilimo yenu iya cicetekelo, umulimo wakutemwa kaili no mutekatima we subilo mu mfumu Yesu Kristu. ⁴ Ba munyinane abatemwikwa kuli Lesa, twalishiba ai, alimisala, ⁵ mukwebai imbila nsuma yesu yaishile kuli mwebo temumashiwi awe, lelo na mumaka, muli mupashi wa Mushilo na mukwishiba kwa cine. Munshila imo ine, mwalishibile umusango wa bantu twabelelemo pali mwebo pa mulandu wenu. ⁶ Mwaishiba pamo nga fwebo nangu nga Shikulu elo mwapokelele cebo mu mafya ayengi kabili mu nsansa muli mupashi wa Mushilo. ⁷ Na mulico, mwaishile kuba icilanhgililo kuli bonse mu Makedonia na Achai abasumina. ⁸ Muli mwebo icebo cakwa Shikulu nacasabankana, temu Makedonia mweka nangu mu Achai, lelo icicetekelo cenu muli Lesa caliyo kuli konse. Eico tatukofwaya ukusosa ifi fyonse palici. ⁹ Pantu abene beka balatubulula ulwa pali fwebo mukumona nefgyo twali na mwebo, nefyo mwapilibukile kuli Lesa ukufuma ku tulubi mukubombela Lesa wa cine kaili uwabako, ¹⁰ nokulolela kwa, mwana wakwe ukufuma ku mulu, uo abushishe ku bakufwa- Yesu, uwatupuswishe kububi ubukoisa.

Chapter 2

¹ Kuli mwebo mwebene mulishibile, ba munyinane, ukweba ai ukwisa kuli mwebo takwali kwakubulwelewele. ² Nangu, ngefyo mwishibile, nangu kunumoku twalikucula nokutucusha mu musebanya pali Filipino, twalikuba ababunkukwa wesu ukusosa imbila nsuma ya kwa Lesa mukushipikisha. ³ Amaka Yesu tayafuma mukulungama, nangu ukufuma nangu ukufuma mulongolo. ⁴ Mu cakwebai, nge fyo twasuminishiwa kuli Lesa pakucetekela ne mbila nsuma, eco tulasosa ai, temukutakisha ku bantu lelo kuli Lesa. Ni ye ewaishiba imitima yesu. ⁵ Pantu tatwa tatwaishile na mashiwi ya kumibepaika, ngefyo mwaishiba, nangu akabepesho-Lesa ekambonr wesu. ⁶ Nangu tatwalombe umucinshi ukufuma kubantu, nangu mwebo nangu kuli bambi. ⁷ Nga twalipoke fyonse nga abasole ba kwa Kristu. Lelo muli co cifulo, twali abaicefya pali mwebo ngefyo na mayo atalalika umwana wakwe. ⁸ Namuli yo inshila twalikwete icitemwiko pali mwebo. Twalikusansamuka na mwebo te mumbila nsuma ya kwa lesa fe lelo na mumikalile yesu. Pantu mwaishile kuba abatemwikwa besu. ⁹ Nga mukoibukisha, mwe ba munyinane, imilimo yesu no kucula kwesa. Ubushiku na kasuba twalikubomba pa kwebai twisa kuba icisendo pauli onse pali mwebo ulo tukomishimikila imbila nsuma ya kwa Lesa. ¹⁰ Muli ba bakambone, pamo na Lesa wine, ifyo twali abashila, aba pwililika, ababula akabi ne misango shesu pali mwebo mwe basumina.

¹¹ Munshila imo ine mwalishiba ifyo twalikuba na cila umo pali mwebo, ukuabai ni wishu na bana bakwe, ¹² ukumikoselesha no ku mitalalika no ku mikumbatila mu kwenda munshila ya suminishiwa na Lesa, uumita mu bufumu bwakwe elo na mubukata. ¹³ Na pali uyu mulandu tulatasha Lesa mu kutwalilila, mukweba ai ulo mwapokelele imbila ya kwa Lesa mwa lyumfwile kuli fwebo, mwapokelele ukuti te mashiwi ayafuma ku bantu, lelo ukuba ai nge fyo yaba aya cine, ishiwi lya kwa Lesa, ilyo ilibomba muli mwebo mwe ba sumina. ¹⁴ Kuli mwebo, mwebamunyina, mwaishile kuba ifipasho fya filonganino fy akwa Lesa ifya mu Yudeya muli Kristu Yesu. Pantu na mwebo bene mwaculile fimo fine ku ba ku mwenu, nge fyo ba citile ku ba Yuda ¹⁵ abaipeye shikulu Yesu na bakasesema, kabili abo abatutamfishe. Tabasekesha Lesa. Lelo balenga ukubifya ku bantu bonse. ¹⁶ Balitukenye ukulanda kubena fyalo pa pakuti bena ba pusuke. Ifyalikutumbukamo fyakweba ai bena lyonse bali kwiusha imembo shabo na kumpelo. Lelo ububi bukabapita poa ntanshi yabo mu kulekelesha. ¹⁷ Lelo fwebo, ba mwe bamunyina, twalilekeneko inshita imo na mwebo, ku mubili te mu mutima. Twalikufwaisha, ukufwaisha apakulu, umuna ifinso fyenu. ¹⁸ Pantu twalikukabila ukwisa kuli mwebo-Mu cinefe Nebo, ne Paulo, umuku umo na kaili-lelo Satana alitutukenye. ¹⁹ Nga cindo isubilo lyesu, nangu insansa shesu, nangu ukufwala kwa cilumba pa cinso ca kwa Yesu pa kwisa kwakwe? ²⁰ Pantu mwebo muli nsansa shesu no kusekelela kwesu.

Chapter 3

¹ Eco, pakufilwa ukushipikisha kaili, twatontonkenye ayi cabune ukushala fweka ku Atena. ² Twalitumine Timote, muninefwe na umubomfi munensu uwa kwa Lesa mumbila nsuma yakwa Kristu, ku kwikasha mwebo no kumukoselesha ku kutetekela, ³ pakutula peba nangu umo uwakuteletenteshiwa ku fya bucushi ifi pa bantu na mwebene mwalishiba ai, nipali ici twasontelwe. ⁴ Cachine, elo twali nenu twalikusosa kalibela ukutila twalinokucula kaili caliponene ifyo fine na mwebo mwaishile. ⁵ Pa mulandu uyu pakufilwa ukushipikisha kaili natumine ku kwishibe cicetekelo cesu, epali katunka amutunka, na mwebo mwaishibe. ⁶ Lelo Timoti aisa kuli mwebo ukufuma kuli fwebo, nokutuletela ilyashi lya bune palwa kucetekela nokutemwa kwenu. Atwebele ukweba ai mukotufuluka, ukubai nafwe tukomifuluka ukumimonapo. ⁷ Pa mulandu aifi, bamuninefwe, twalikoseleshiwe kuli mwebo pamulandu ne cicetekelo cenu, mukushikintika no kuculu-luka. ⁸ Pantu nomba tukoikala aba mweo, amwaiminina ndi muli Shikulu. ⁹ Mutasha ndo twingapela Lesa pali mwebo, pakusekelela kwenu oko twakwara muli Lesa wesu pali mwe? ¹⁰ Ubushiku na kasuba tukomulombela pakuti tulekumona ifinso fyenu, no kumupela ifya ukubulisha mu cicetekelo cenu. ¹¹ Awe Lesa kaili

Chapter 4

shifwe, na Shikulu Yesu, balungamike ulwendo lwesu ukufika kuli mwebo. ¹² Leken Shikulu amwisushemo no kumulenga ukucilamo mu kutemwa na mu kutemwa bonse, filya fine na fwebo twatemwa mwebo. ¹³ Leken akoshe imitima yenu pakutiba ibe iya kaela mu mushilo pa mulola wa kwa Lesa wesu kaili shiifwe pa kwisa kwa kwa Shikulwifwwe Yesu pamo naba mushilo bakwe bonse.

Chapter 4

¹ Mukulekelesha, mweba munyina, tukomusonsomba no kumikoselesha muli Shikulu Yesu, ulo mwapokelele amakambisho kuli fwebo pafyo mwingenda nokusekesha Lesa, pakuti mukacite ici no kucilapo. ² Pantu mwalishiba amakambisho, twamipele ukupitila muli Shikulu Yesu. ³ Pantu uku ekufwaya kwa kwa Lesa, ukusangululwa kwenu, pakuti muleke ubulalelale, ⁴ pakuti cila umo muli mwebo eshibe ifya kukwat bu mushilo no mucinshi, ⁵ tekulunkumbwa (nga abena fyalo abataishiba lesa. ⁶ Mwileka umuntu amulufye elo nokulufyamya kuli munina muli uyu mulandu. Pantu imfumu ni kalambula muli fyonse ifi, ngefyo mwasokelwe limo nokushininkishiwa. ⁷ Pantu Lesa tatwitile mufiko, lelo muli bumushilo. ⁸ Eico onse ukokana ico takokana munina, lelo akokana Lesa, uupela umupashi uwamushilo muli mwebo. ⁹ Napalwa kutemwana kuba bwana nyina, tamukofwaikwa ukubombelwa, pantu muli bena mwalisambilishiwa ukutemwana na Lesa. ¹⁰ Elo kabili mulekucita ifi naku ba bwana nyina muma kedoniya bonse. Lelo tukomikonkomesha mweba bwana nyina, kukucita ifi mukucilamo. ¹¹ Tukomukoselesha ukwikala aba mutalalila, sakamaneni imilimo yenu elo kabili nokubomba kwa milimo yenu ngefyo twamikonkomesha, ¹² epakuti mwende bwino kuba kunse nokukana bulisha. Tamukofwaisha ukwabula ukumishibisha, mweba bwana nyinat kulala utulo, pakuti mwilakulanguka kubena fyalo abatakwata isubilo. ¹⁴ Ngatwasumina ukweba ai, Yesu alifwile nokubuka nakabili, napamo lesa akaleta abantu abalala utulo muli wene. ¹⁵ Napali ici tuko myebela mu cebo icakwa shikulu, ukweba ai tulicili abamweo abashalapo pakwisa kwamfumu, tatwakatangilile abalala utulo. Pantu imfumu iine yakwika ukufuma mumulu, akesa ngo kubyata kwankuba, nakwishiwi lyakwa malaika mukalamba, nakuntandala yakwa Lesa, nabafwila muli Yesu kristu bakabalilapo ukwima. ¹⁷ Elo fweba mweo, abashalapo tukululwa capamomumakumbi kukumanya shikulu mulwelele namuli iyi nshita twakwikala na shikulu imfumu. ¹⁸ Eico koseleshanyeni umo nomunankwe muli ici cebo.

Chapter 5

¹ Nomba nga twalolesha pa nshita no bushiku ta mwifwile ukukabila ifintu ifyakumilembela. ² Pantu namwebo mucituntulu mwalishiba bwino bulya ubushiku imfumu yakwisaa ngo kabolala pakati ka bushiku. ³ Elu balikulandu ai, "umutende noku isunga," elo ukupumikisha kwakwe pali bena. Cakuba kwati bukali ubucitika panshita kuli namayo uuli pa bukulu. Tabakakwate kwakubutukila. ⁴ Lelo mwebo, ba munyina, tamwaba mumfimi pakuti ubushiku bamitangilile nga kabolala. ⁵ Pantu mwebo bonse muli bana ba lubuto kaili muli bana ba kasuba. Tatuli bana ba mubushiku nangula mu mfimi. ⁶ Nakambi, Leken, twilala utulo ukubai abakotusha, nomba, kutusuka ukumona nokuba busaka mu mano. ⁷ Aba bonse abalala bacite co ubushiku, monse naonse uukolwa acita ico ubushiku. ⁸ Lelo apo twaba mulubuto, tufwile twaikala abamutende mu mano kaiyi ababika icicetekelo ne citemwiko nge nsani yakunyunapo umukaka, nge subili lye pusukilo nge cimpompo. ⁹ Pantu Lesa Lesa tatusontele mukwangala, lelo nangu ukulala, twaikala capamo nan anena, ¹⁰ uyo uwatufwilile pakuti, nangu twingalala twaikala pamo na ena. ¹¹ Eco koselesheni no kukulishanya nge fyo mucita lyonse. ¹² Mucine cine tukomisonsomba, ba munyina, mulekwibukisha aba bombesha muli mwebo nabamitungulula mumfumu kaiyi nabakalangisha, ¹³ nokubapela umucinshi mu kutemwa pa milimo ba bomba. Umutende ube pakati kenu. ¹⁴ Tukomikoselesha, mwe ba munina : Sokeni abanang'ani, koselesheni abakunakuka, afweni abanaka, kaiyi beni ba kololela kuli onse. ¹⁵ Losheni ukuti takuli nangu umo uwakubwekesha ububi pa bubi kuli umo no munankwe. Lelo, mucite icinga wamina umo na umo muli mwebo. ¹⁶ Yangeni lyonsefe. ¹⁷ Pepeni ukwabula ukunakuka. ¹⁸ Muli fyonse mulekupela amatotelo. Pantu ifi fyonse ku fwaya kwa kwa Lesa pali mwebo. ¹⁹ Takuli kwesha ukushimya umupashi. ²⁰ Takuli kupata ubusesemo. ²¹ Mulekwesha fyonse if. Ikatisheni ica bune. ²² Mulekuitalusha ku mbela sha bubi. ²³ Leken Lesa wa mutende amiwamye umupwilapo. Leken umweo wenu onse mulekuusunga ukwakula ukutungwa akabi mukwisa kwa Shikulu Yesu Kristu. ²⁴ wacine uyo uwamitile, eumo ukacita ici. ²⁵ Mweba munyina, mulekutupepelako na fwebo. ²⁶ Muposhe ba munyina bonse no kuba fyompa uku fyompa kwa mushilo. ²⁷ Nkomikonkomesha muli shikulu ukubelenga iyi inkalata kuli ba munyina bonse fe. ²⁸ Ukusenamina kwa kwa Shikulu Yesu Kristu kube na mwebo.

2 Thessalonians

Chapter 1

¹ Paulo, Siluvani, Na kuli timoti, Ku kulukuta lwa ku Efeso lwa ku Tesolonika muli Lesa na mu mfumu Yesu Kristu. ² Ukusenana kube pali nemwe necibote ukufuma kuli Lesa tata wesu ne mgfumu Yesu Kristu. ³ Tufwile tulekutasha Lesa wesu pali mwe, mwebamunyanane, nge ca kulungama, pantu icicetekelo cenu cikokulilako, ne citemwiko ico cila muntu akwatila umunankwe cikokukulilako. ⁴ Kanshi fwe pa lwesu tukoitakisha pali mwe mu lukuta lwa kwa Lesa pamutekatima wenu konse, na mu finkunka fyenu fyonse ifyo mukoshipikishako. ⁵ Ifi efishinka fyta bupingushi bwa bulungami bwa kwa Lesa, pakuti mukalingwe mubufumu bwakwa Lesa, ifyo mukoculako. ⁶ Pantu, cilingilwe kuli Lesa

Chapter 2

ukubweshwa ifyakucululusha, ⁷ nokulambula abo aba cululushiwa elo na kuli fwe, ulo shikulu Yesu akusokoloka ukufuma ku mulu nabangeli bamaka ⁸ mulubingu lwa mulilo, ukucululushamo no kulambula abo abatalomba Lesa nakuli abo abatanakila imbila nsumba yakwa shikulu Yesu. ⁹ Bakucula ubucushi bwako naula kwa muyayaya ukufuma ku cinso cakwa Lesa na kubukata bwa maka yakwe. ¹⁰ Akucita ifi ul; o akwisa pa bushiku bwakucindikwa mu bantu bakwe ana mushilo no kwisa kupapwa ku bamutetekela bonse, pantu ubunte bwesu kuli mwe bwalicetekwelwe. ¹¹ Pamulandu nefi nafwe tukopepa mukutwalilila pali mwe. Pakuti Lesa wesu amibukishe mukuba aba abayasuka ubwite bwenu namuka yakwe pakuti afishepo ubune bonse ne milimo yonse iya mukucetekela. ¹² Tukopepa ifi ukuti ishina lya mfumu yesu Yesu likatamikwe muli mwe, namwe muli wo, ukulingana nokusenamina kwa kwa Lesa ne mfumu Yesu Kristu.

Chapter 2

¹ Nomba pa lwa kwisa kwa Mfumu Yesu Kristu no kukolongana kwesu pamo kukuba na kwe, tukomicinkulako mu cinefe, fweba munyina. ² Ukuti tamufwile ukufulunganishiwa nangu ukushipikisha cibe niku mupashi nangu ni ku kwiloba, nangu nikunkalata ishikomoneka ku bantu shikofuma kuli fwe, kukulange ayi ubushiku bwalisa. ³ Leken i uuli onse emilufya munshila iili yonse. Pantu tacakese mpaka panuma cikafikilishewe ukwa kukese elo no muntu wabu mpula mafunde akasokoloka umwana wa bonaushi. ⁴ Nyuyo uwaisansabike no kupinkana no witwa Lesa kabili uwakupewpa, Eico aikala Mwitempele lya kwa Lesa no kuibika Lesa. ⁵ Bushe tamukoibukisha ayi ulo nali nenu nalimyebele ayi ulo nali ne nalimyebele pali ifi fintu? ⁶ Nomba mulishibile ifikomucilikisha, pakuti akese kusokololwa panshita ya kulinga. ⁷ Pantu icakama cabu mpula mafunde cili cikobomba, nicofe kwaba umo uukumucimfya nomba mpaka akasunkwe ukufuma mu nshila. ⁸ Elo nimpula mafunde akasokoloka, uo Yesu Kristu akwaya kumupu wa mukanwa kakwe no kumupwisha mubusokololo ubukoisa. ⁹ Ukwisa kwakwa mpula mafunde ni pamulandu wakubomba kwa kwa Satana namaka yonse, nefishibilo, ne fisungusho fyabufi, ¹⁰ ne misango yonse iya bulwani ku kubepa abakoonaula ico balikunana ukusumina icine pakuti bapusuke. ¹¹ Napali uyu mulandu Lesa akobatamina icimfulunganya pakuti baye kucetekela ubufi ¹² pakuti bonse ba pelwe kusekwa kubatacetekela icine lelo basendelwe mu kotalungama. ¹³ Lelo tufwile ukupela umutasha kuli Lesa pali mwe, mwebamunina abatamwikwa kuli shikulu pantu Lesa asalile mwebo ukuba ifisabo fyatandshi kjukupusuka ukupitila mukusanguluka kuli mupashi na mukucetekela mu cine. ¹⁴ Alitile muli ifi ukupitila mumbila nsuma, pakuti mupokelele ubukata bwa mfumu Yesu Kristu. ¹⁵ Nomba kanshi, mweba bwana nyina, iminineni bdi no kwikatisa kulutambi lwafyo mwafundilwe, cibe ni mu cebo nangu nimu nkalata shesu. ¹⁶ Nomba lekeni Imfumu Yesu Kristu na Lesa Tata wesu, uwatutemenwe npokutupela icikoselesho umuyayaya ne subilo ilyabune ukupitila mukusenaminwa, ¹⁷ koselesheni nokukosha imitima yenu mu milimo iisuma namu cebo.

Chapter 3

¹ Nomba, mweba munyina, Mulekutupepela, pakuti icebo cakwa Shikulu cilekubutuka nokumulumbanishiwa ukubai fintu caba pali fwe, ² napakuti tulubuke kubatalungama kaili abantu ababifi, pantu tebali bonse bacetekela. ³ Nomba Shikulu wacinshinka, milesha no kumulonda kuba bufi. ⁴ Twalikwete icilumba muli Shikulu pali mwebo, ukwebai bonse mulekucita nokukonkanyapo ukucita ifintu twa myebelele. ⁵ Leken i Shikulu alekutungulula imitima yenu kukutemwa Lesa no kushipikisha muli Kristu. ⁶ Nomba tukomikonkomesha, mweba bwananyina, mwishiba mwishina lya kwa Shikulu wesu Yesu, ai kanyeni uwabwananina onse uwa uwakushishita kabili no kuteela ukulingana ne ntambi isho mwapokelela kuli fwe. ⁷ Pantu namwebene mwalishiwa bwino ai mulatupashanya, pa bantu tatwilio bakushishita ulo twali nenu. ⁸ Tatwalile umukate wa muntu uli onse, lelo twabombele akasuba no bushiku mukubombesha namu kunaka, pakuti twitwika icisendo pali mwebo. ⁹ Twa citile ifi talikweba ai tatwakwete nsambu, lelo twacitile ifi kukuba ifimweno kuli mwebo, paku mulekutupashanya. ¹⁰ Pantu ulo twali nenu, twamikonkemeshe ai, "uyu onse uutabomba elakulya." ¹¹ Pantu tuko umfwa ai, Bambi bali mubulungami, abatakobomba, lelo aba kupitanafe. ¹² Nomba umuntu waifyo tukomukonkomesha nokusoka muli Shikulu Yesu Kristu, pakuti bafwile ukubomba umutalalila nokulya imikote yabo abena. ¹³ Nomba mweba bwananyina mwilakula kucita ifya bune. ¹⁴ Ngo muntu akokana amashiwi yesu muli iyi nkalata, mwishibeni uyo muntu wlo mwiampama nakwe, pakuti omfwe insoni. ¹⁵ Eico wimumona ngo mulwani lelo umusokde ngo wabwananyina. ¹⁶ Nomba lekeni Shikulu wa mutende umwine apele umutende ishinta shonse mu nshila shonse. ¹⁷ Nebo ne Paulo nalemba kukuboko kwandi, ukwaba cishibilo mum nkalata namba. ¹⁸ Ukusenaminwa kwa Shikulu kube nenu bonse. Amen.

1 Timothy

Chapter 1

¹ Paulo, umusole wakwa Kristu Yesu ukulingana nefunde lyakwa Lesa umupusushi wesu na Kristu icakusubila cesu. ² Kul; i Timofi, umwana wacishinka muba tetekela: ukusenamina, uluse, no mutende ukufuma kuli Lesa shifwe na Kristu Yesu shikulwifwe ³ Ngefyo nakupapatile ukucita ulo nalekufuma ku makedonia, ukwikala mu Efese uku konkomesha abantu ukutafunda amafundisho aya pusene. ⁴ Nangu belakumfwa ku malyashi ne nsesele ifi fintu filenga ifikansa ifishaba ubufwayo bwakwa Lesa, ububa mu citetekelo ⁵ Nomba ukukabila kwe funde ku temwa kwa bantu ba bute

Chapter 2

mitima, mumitontonkanishishe isuma, na mu citetekelo ca cine. ⁶ Abantu bamo balifutukako kuli ifi fintu no kupatukila muli bucilande lande. ⁷ Balekufwaya ukuba bakasambilisha wa ma funde lelo talekwiluka ifyo bakososa nangu ico basuminishe nye. ⁸ Lelo mwalishibo kuti amafunde nga cakuti umuntu aleya bomfya bwino ⁹ Twalishiba ai, aya ,mafunde taya pangilwa mu cifulo ca bantu bapwililikam lelo pantu ukwabula amafunde na bacisanguka , pantu imbula Lesa na ba bembu , na bonse abashashila naba kukowela na bonse abepaya ba wishi naba ninabo abe paya. ¹⁰ Aba bulalelale , aba cita bulalela na baume banabo , na bonse abekata abantu muli bunkole, aba bepo bufi, abapela bukambone wabufi na bali muli fyonse ifilekansana na masambilisho yacine. ¹¹ Ici cipope ukulingana ne mbila nsuma yakuselela yakwa Lesa wapalwa neco nebo napelwa. ¹² Nkotasha Kristu yesu shikulu wesu. Alinkoseshe, pantu aninga ukuba uwa citetekelo , nokungita ku kukubombo mulimo. ¹³ Nali uwamiponto , elo kalamata, elo uwa fimfulunganya. ¹⁴ Ne cikuku cakwa lesa ukwisushiwa citetekelelo nokutemwa kwabamuli Kristu Yesu ¹⁵ Aya mashiwi ya cine elo yasuma kuli bonse abenga cipokelela, ukuti Kristu yesu aishile pano isonde kuku pususha aba bembu, abo nabamo uwacilisha. ¹⁶ Pamulandu waici nali pelwa uluse, pakuti muli nebo newacilamo, Kristu yesu alangilemo ukutekanya kwakwe Acitilefi pakuti cibe icilangilila ca bantu bakaleku sumina muli wene ukuti babe no mweo wamuyayaya. ¹⁷ awe kumfumu ya muyayaya, uutafwa, uutamonrka uwabafe umo Lesa kulebo bukafa no lulumbi umu yayaya. Amen. ¹⁸ Nkobike lifunde kuli webo, Timofi , we mwana akulingana nefyo basseseme pali webo, ukuti ukolwa ubulwibusuma. ¹⁹ Ikate citetekelo na kampinga wa bune . ukupitila mukuitalusha kuli ifi bamo pakukane fi, bamo nabo balikubunsho bwange bwa citetekelo. ²⁰ Abo Yambuleshi na Alekisanda uyo napele kuli satana pakuti afundwe ukuti elaku ponta

Chapter 2

¹ Eco , icakutampilapo , nkotubulwila ifya kupata amapepo ifyakulomba , na matotelo filekucitilwa abantu bonse. ² Ishamfumu na bonse abasansabikwa , ukuti tulekwikala mumutende na mumutelelwa umwabela bukapepa no mucinshi. ³ Uku kupapata kuma elo kwakusekelelwa kuli lesa umupusushi wesu. ⁴ Alikufwaya abantu bonse bapusuke no kwisa ku kwishiba kwa cishinka. ⁵ Pantu kwabafe lesa umo, kabili kwabakofe kapapatila umo pakati ka bantu na Lesa, umuntu Kristu yesu wane. ⁶ Alipele umwinefe ukube cilubula cabantu bonse ngo bunte umunshite munshite iyi suma. ⁷ Pamulandu waifi nasotelwe ukuba kabila elo umusole -Nkose cishinka , ntako bepa bufi- kukufunda abena fyalo icitetekelo ne cishinika ⁸ Eco , nkofwaya abaume muncende monse balekupepa no kuleimya amaboko yamushilo ukwabule cipyu ne fikansa. ⁹ Munshila imo ine , abanakashi bakalekufwala ififwalo ifiweme, pamo nobupete nokutekanya bela kuluka minishi nangu ni golde nangu niba makaliti nangu fifwalo fyakuluma umutengo. ¹⁰ Lelo ukulecite ciweme ku banakashi aba sosa ai tulapepa Lesa ukupitila mulimo yabune . ¹¹ Umwanakashi akokusambilila tondolo nokuleicefya. ¹² Ntako suminisha umwanakashi ukusambilisha nangu kutungululo mwaueme. lelo abefe tondolo ¹³ Pantu Adamu ewa bumbilwe pakwamba , elo pakonka Efa. ¹⁴ Adamu tawabepelwe, lelo mwanakashi ewa bepelwe nokuponena muli bumpula mufunde. ¹⁵ Lelo, bakapusukila ukupitila mukufyala abanangabakonkanyo kuba mu citerekelo na mukutemwa na muku sanguluka pamo pene no bupete.

Chapter 3

¹ Ici ca cine icakwebai: Nga umo ako fwaisha cilolo, akofwaya umulimo usuma. ² Eco cilolo atlingil eukuba utatungwa kabi. Alingile ukuba umulume wamukashi umo. uwamushiye, uwatekanya , uwayana, kaili usekelela abeni . uwaishiba ukusambilisha. ³ Talingile ukuba cakolwa, upumaiyo lelo uwamutembo , tewalubuli, utatemwa ndalama. ⁴ Abe uwateka bwino abanganda , alingile ukumona ukwebai, abana bakwe baba aba ucinshi mumusango uli onse. ⁵ Nga cakwebai umuntu taishiba ifyakusunga shani ulu kuta lwakwa Lesa? ⁶ Talingile ukuba umuteku, pantu mukubomba epali asendwa mukusekwa kuli ciwa. ⁷ Alingile aba umuntu uwashishimisha ku bantu kunse , pakwebai tasendelwe noku wila mukusekwa namulukoselwakwa ciwa ⁸ Munshila umo , Ba Dikoni nabo babe aba mushiye , tabali babwilika ndimi, Tebanwa umwangashi uwingi, nangu abalwinso lwa bumonshi bwanson! ⁹ Babe aba sunbga icankama cacitetekelo muli kampingu uwasanguluka. ¹⁰ Awe balingwe ngale , pakwebai babombe bwino umulimo abana kilila. ¹¹ Mumusango umo uwine abakashi babo nabo babe aba nakilila, teba lwambo kamo abatekanya , aba cishinka muli fyonsefe. ¹² Ba Dekoni nabo babe abalume bamukashi umo fe. Abasunga bwino abang'anda yakwe. ¹³ Kulyabo bomba umulimo bwino baimwena incende isuma nokushipa ukwingi mu ci cetekelo icaba muli Yesu Kristu ¹⁴ Ngefyo nale, mba ifi fyonse kuli mwebo ndesubila ukwisa kuli mwebo bwangu. ¹⁵ nga cakwebai nashinga shinga , ninde mba pakwebai mwishibe ifyo mwingasunga mwebene mung'anda yakwa Lesa ulwaba elukuta lwaka Lesa wamweo elupanda kabili ishintililo lyafyacine. ¹⁶ Kaili twalisumina ukwebai kanka ma cabu kapepa bukalamba " Amonekele mumubili apelwe icakaniko cabumupashi acimoneke na kunko, balimusuminena ku calo ali sendelwe namululumbi

Chapter 4

¹ Nomba efyo umupashi wasosai mushiku ishikakonkapo bamo bakafututukako ku citetekelo pakumfwila kumipashi ifiifi namafundisho yaciwa. ² Mubumbi munda basosa ububi , aba shutika mumitima yabo ³ Bakema ukupa, ukusosa ifya kulya ifyo Lesa alengele aba sumina nokwishiba cine. ⁴ Pantu fyonse fe ifya bumba Lesa fisuma kaili tecakukana nakalya nga capokelelwa nokiutotelwa. ⁵ Pantu na fishishiwa ku cebo cakwa Lesa nakuma pepoi ⁶ Ngamwabika ifi fintu pali

bamuninina mukaba aba bomfi basuma bakwa Yesu Kristu, ukjulelelwa kju tyebho fya cicetekelo , nefye sambisho ilisuma ilyo wakonka. ⁷ Lelo kaneni imilumbe ibi iyatemwikwa kubakashi abakote . Lelo ikatisheni ku milimo yabuka pepa. ⁸ Pantu uku bomba kwakumubilikwafwafe apanono lelo buka pepa bwena nimuli fyonsefe . pakuwatai cilayo ku bwika shi bwa no mba no bukoisa ⁹ Aya mashiwi yacishinka kaili yawa ninwa ukupo kelelelwa konsefe. ¹⁰ Nici cine tuko cundila noku shangila noku shangila pakuti twasumina muli Lesa uwamweo , kaili ekapususha wesu fwebo bonse, nakucilisha kuba musumina. ¹¹ Akukonkomesha nokufunda abantu ifintu. wileka umuntu nangu umo asule ubulumendo bobe. ¹² Lelo ulekuba ifilangililo mukusosa kobe mumicitile, mukutemwa mucetekela nakuku sanguluka,. ¹³ Mpaka nkese ulekubika umutima obe mu kubelenga ukucincisha nakuku sambilisha. ¹⁴ Wilekelesha icabupe icaba muli webho icapelwe kuli ukupila mukusesema, na mutamba likilwapo amaboko yaba kalamba. ¹⁵ Sakamana kuli ifi fintu, ulekuba muli ifi pakwebai ukutunguluka kobe kutekuba nge cilangililo kubantu bonse. ¹⁶ Wibake wemwine nesambisho lyobe Akwikalilila mulifi fintu , mukucitwfyo ukalakwi ipususha wemwine nabonse abakula kumfwa kuli webho

Chapter 5

¹ Wilaku kalipilo umwaume mukalamba mucifulo cakweba ai, wamupepasa kwai alini wiso pepasa abalumendo kwai nibawenu. ² Abanakashi abakalamba kwai nibanoko, nabana bakashana kwai ninkashi shobe , mukusangululwa konse. ³ Cindo bamukamfwilwa, bamukamfwilwa bena bene. ⁴ Nomba nga cakweba ai mukamfwilwa alikwete abana nangu abeshikulu, lekeni pakubala basambililo ku lango mucinshi mu mayanda yabo. Lekeni babwekeshe kuba fyashi babo, pantu ici ecisansamusha Lesa ⁵ Nomba umukashi uuli mukamfwilwa wine wine , uwashala fe eka , abika citetekelo muli Lesa nokutwalililo ukupeela no kulomba amapepo ubuhiku nobwaila. ⁶ Nomba umwanakashi uwikalila mubwangashi alifwa nelo alinomweo ⁷ Bakonkomesha muli fi fyonse nabo pakuba ai beba abatungwa kabi. ⁸ Lelo umuntu umo nga cakweba ai takosunga balupwa bakwe, maka maka abamu ng'anda yakwe , abo wakukaane citetekelo kaili abo muli ukucila pabata sumina. ⁹ Leka namayo alengwe ukuba mukamfwilwa uutali mwaice pamyako kucile kumi limo namutanda , umukashi wa mulume umo. ¹⁰ Alingile ukukwete imiimo yabone kukucitefisu nangu cakweba alasakama abana , nangu ukubo uwakupokelela abeni, nangu ukusambika amakasa yabantu abamushilo nangu ntaulwile abakucushiwa nangu akaukelele kumilimo isuima ¹¹ Nomba bamukamfwilwa abakashana , bakanino kuba pa butantiko pantu ulo bapeelo bufwayo kumubili mukukana Kristu , bafwayo kuupwa. ¹² Muliyo nshila bakunanya ifyasekwa pantu babika ubwikatano bulabo pantanshi. ¹³ Panshita imo ine ba sambilo kuba abanang'ani abakoshinguka ing'anda .Tabalife abakuna iyo lelo basosa ifya buwelel wele kaili aba kwangu kililwo ukucita fyakumibili yabo , nokusosa fintu ifyo batalingile kusosa. ¹⁴ Eco nebo nkofwaya bamukamfwilwa abakashana ukupwa , ukufyala abana , ukusunga amayanda nokutapeele ishiko kubalwani bakutwipaya. ¹⁵ Pantu bamo beena balipilibukila limo pambali panuma yakwa satana. ¹⁶ Nga onse namayo mukusumina ai alikwata bamukamfwilwa lekeni abafwa, pakuti icilonganino cikesa kuba mu cilobo, pakutula ai cilekwafwa bamukamfwilwa abafiine. ¹⁷ Lekeni abakalamba abatungula muli bubwino babe abakulinga nenicinshi ibili makamaka abo ababomba ne cebo namukusambilisha. ¹⁸ Pantu ilembo lisosa ai," wilakubiko mubulo pangambe ulo ikosokole mbuto" kaili " umubomfi alingwee namalipilo yakwe." ¹⁹ Wilakupokelela mulandu nokulamba kanofe baka mbone bali babili nangu batatu. ²⁰ Lungikeni ababembuka pamenso yabantu pakuti bonse balekutiina. ²¹ Nkokunkomesha, pamenso yakwa Lesa na Kristu Yesu nabangeli baasalwa ai , sungini fipoope ukulabula mwaisa cinani nokutakwata kapaatulula. ²² Wilakwangukilimo kubike munwe paliumo , wila kuku mako kumasambi yabantu bambi ule kulisunga wemwine uwasanguluka. ²³ Wilakunwa munshi nakaili. Namukuciteco , uleku nwo mwangashi unono pamulandu wamumala nokubowa ku lwalilila. ²⁴ Amasambi yabantu bamo yaishibikwa palwalala kaili balayatwala palyapwa namubu pingushi . Nomba amasambi yakonka panuma. ²⁵ Munshila imo ine imilimo isuma imonekela apaku buta , ulo naimbi tekuti ifisame.

Chapter 6

¹ Lekeni bonse ababa kwikoli lyabusha bapeela Bashikulwibo babo umucinshi Bamfwi lo uku citeci pakweba ai ishana lyakwa Lesa ne mifundile fipontelwa. ² Abasha abakwata ba shikulwibo abakusumina belaku kulange mishila pantu bonse niba munine mukucitefi , bafwilo kuba bombela kucilapo bonse pantu kulyabo abapokelela ubukumu nabo abasumina kaili abatemwa . Fundeni noku konkomesha fi fintu ³ Ngouli onse afunde funde limbi ilitasuminishiwa ne fyebo fya c cishinka ifuakwa shikulu fwe yesu Kristu namumifundile yabulesa. ⁴ Ali uwasansamuka nokutimfwapo ne cimo .Aliibo uwakufulwungana nefyakutalika talika pafye bo namu li fyonse mufumaka lumwa, umufwimbila , umusalula umutunganya wakwa cviwa. ⁵ Necimfulunganya cikalamba icabu wele wele pabantu abakonaika amano. Balilufye icishinka pakili batontontanya ai muli bulesa enshila imo umiukwati le ndalama ishingi. ⁶ Nomba buleesa nokuteka kwa mutima bunonshi bukalamba. ⁷ Pantu talwaletelepo nangu cimo calo, kaili tekuti tufunye epo nangu cimo pali cena. ⁸ Namukuciteco , lekeni tube abakwikuta ne cakulya kaili nemfwalo ⁹ Nomba kuli abafwaisha ukukwate fyuma bawile muma tunko, muciteyo .Ba ponena mumano yangi ayabuwele wele nolunkumbwa lubi, kaili mukutwala abantu mukulo ba nokonaika.. ¹⁰ Pantu ukutemwa kwandalama emufuma bubi bonse. abantu bambi abacifwaisha balilufya citetekelo nokuisalula abana muma cushi ayangi ¹¹ Nomba webho wemwana wakwa Lesa, Taluka kuli fi fintu konko bulungani, bukapepam icitetekelo icitemwiko uku shipikisha nokufwaka. ¹² Ulekulwo lubuli lwabune ulwa citatekelo. ikatisha kumulo wamyyayaya uo waitilweko, napalifyo wapele buute bwabue pamenso yakuba kambone abengi. ¹³

Napeelo kukomusheci pamenso yakwa Lesa ulupelo bumi kuli fyonse, napali Kristu uwapeela bunte pamenso yakwa ponsho Pilato apangile busuma,¹⁴ ukutila ai usunge funde ukubulo kutalufyanya nangu ukwabula mulandu mpakafe ukumoneka kwakwa shikulu Yesu Kristu.¹⁵ Panshite isuma Lesa akusoskolola ukumoneka kwakwa Kristu panshita iya linga- Lesa uwapaalwa kaili uwamako , imfumu iiteka kaili shikulu uutungulula.¹⁶ Ulyo eka uutaftwa kaili uwaikala mulubuto ulutali lwakupalamako .Tapali umuntu uwingamuma nangu ukulangisho mwine kuli ena kubo mucinshi namaka yamuyayaya. Amen!¹⁷ Konkomesha aba fyuma muli cino calo ukuti balakubaitakisha nokutakwata subilo mufyuma, ifitabelelea Namuli co bakwate subilo muli Lesa Alatupeela ifyuma fyacishika fyanse fitusekesha.¹⁸ Ubebe ukulakucite fyabune , ukuba banonshi mu mulimo isuma, nokubaba kapekape kaili abaipelesha kukwa kangako bambi. .¹⁹ Muli yo ushila bakuli sungila abene umufula wabune pafikoisa, pakuti bakakatishe kubuni bwa cishinka.²⁰ Timofi, cingilile fyapelwe kuli webo Taluka kumilandile yafye iikowesha namapange ya fimfulunganya fyabufi ifitwa ai ukwishiba.²¹ Abantu bamo basabaukanye fi fintu kaili balilufe citetekelo icikwaku cakwe Lesa cine nenu.

2 Timothy

Chapter 1

¹ Paulo, umusole wakwa Kristu Yesu ukupitila mubufwayo bwakwa Lesa, umwabela icilayo ca mweo ica muli Yesu Kristu,² kuli Timoti, umwana wandi uwakutemwikwa: Ukusenamina, uluse, no mutende ukufuma kuli Lesa Tata na Kristu Yesu Shikulwifwe.³ Nkototela Lesa, uo mombela ukutula ku fikolwe fyandi, muli kampingu wasanguluka, ilyo ndekwibukisha mukutwalilila mu mapepo yandi ubushiku na kasuba.⁴ Ilyo ndeibukisha ifilamba fyobe, ndakufuluka nganishi ukukumona, pakuti nkesushiwemo nensansa.⁵ Nindibukishiwa pa citetekelo cobe icacishinka, ico icaikele pakubala muli nokokulu Loisi na noko Yunisi, kabili ninshininkisha ecili namuli webo wine.⁶ Uyu emulandu wine nkokwibukishishako ukuti wikatishe icabupe cakwa Lesa icili muli webo ukupitila mukutambalikapo amaboko yandi.⁷ Pantu Lesa tatupele umupashi wa bukuwe, lelo wamaka ne citemwiko no bukansho.⁸ Eico wiba na nsoni mukushimika ubunte pali Shikulwifwe, nangula pali ne, Paulo, umufungwa wakwe. Nakuba, sangwa mukuculile mbila-nsuma ukulingana namaka yakwa Lesa.⁹ Ni Lesa ewatupuswishe nokutwita no bwite ubwashila. Acitile ici, takulingana ne milimo shesu, lelo ukulingana ne pange lyakwe no kusenamina. Atupele ifi fintu muli Kristu Yesu ilyo inshita tailatala.¹⁰ Nomba lelo ipusuliko lyakwa Lesa lyalisokoloka mu kumonekela kwa mupusushi Kristu Yesu. Ni Yesu ewabikile impela ku mfwa no kuleta umweo uushili wacimpelesha ku lubuto ukupitila mu mbila-nsuma.¹¹ Pamulandu waici, nasontelwe kashimika, umutumwa, na kasambilisha.¹² Ni pamulandu uyu nculila nefi fintu. lelo nshili nansoni, pantu nalimwishiba uo natetekela. Nalishininkisha ukutila ena akasunga ico nasekesha kuli o mpaka nabulya bushiku.¹³ Sunga icilangililo ca fyebo waumfwile kuli nebo, mu kutetekela no kutemwa ukwaba muli Kristu Yesu.¹⁴ Icintu cabune ico Lesa asekesha kuli webo, cilinde ukupitila mu Mupashi Wamushilo, uwaikala mulifwe.¹⁵ Ishiba ici, ukuti bonse abekala mu Asia balifuma kuli ne. Muli ili bumba ni Figelashi na Hemogenesi.¹⁶ Shikulu engabelela uluse ing'anda yonse iyakwa Onesifolasi, pakuti apuputwile nebo panshinta ishingini nokukana aba nensoni ku munyololo wandi.¹⁷ Nakuba, ilyo ali mu Rome, alimfwailikishe, kabili alinsangile.¹⁸ Shikulu engapela kuli o ukuti engasanga uluse ukufuma kuli o pali bulya bushiku. Inshila shonse angafwililemo mu Efeso, nawishiba bwino sana.

Chapter 2

¹ Eico iwe, wemwana wandi, ba uwakosa mukusenamina ukwaba muli Kristu Yesu.² Ifintu waumfwile kuli ne pamenso yaba kambone abengi, ufipele ku bantu bacishinka abali nokusambilishako nabambi.³ Culila pamo nainebo ngo mushilika wabune cakwa Kristu Yesu.⁴ Takwaba icita icibomba ilyo cileiposaika mu mibele yabwikalo buno, pakuti cinga sansamusha umukalamba wafita.⁵ UKulundapo, ngo muntu alecimfyanya mu lubilo, tekuti acimfye kano alekonka amafunde.⁶ Cikankala ukuti umulimi uubombesha apokelela iciputulwa ca fisabo fyantashi.⁷ Tontonkanya pafyo nkolanda, Pantu Shikulu akakupela ukwiluka mufili fyonse.⁸ Ibukisha Yesu Kristu, ukufuma kubufyashi bwakwa Dabidi, uyo wabushiwe kubafwa. Ici emwabela imbila-nsuma yandi,⁹ ifyo nkoculila ukufika namukukakwa ne minyololo kwati cipondo. Lelo icebo cakwa Lesa tacakakwa.¹⁰ Eico ndashipikisha ifintu fyonse pamulandu wa abo abasalwa, pakuti nabo bakwate ipusukilo ilyaba muli Kristu Yesu, no bukata bwamuyayaya.¹¹ Iyi ninsoselo yacishinka: " Ngatwalifwa nankwe, tukela nankwe." ¹² Ngatwashipisha, tukateka nankwe. Ngatwamukana, nao akatukana.¹³ Ngatatuli ba cishinka, aletwalilila ukuba uwacishinka, pantu teti aikane umwine."¹⁴ Twalilila ukubebukisha pali ifi fintu. Bakonkomeshe pa menso yakwa Lesa ukukana lalaka pama shiwi; yafye, kabili yonaulafye abo abakoyomfwa.¹⁵ Bombesha namaka pakuti Lesa akushininkishe, umubomfi uuteti alengwe insoni, uufunda bwino icebo ca cine.¹⁶ Leuka kumashiwi yacilande lande, ayatwala kukubulwa kwa bukapapa ubwingi.¹⁷ Ukulanda kwabo kukasalangana nge cilonda. Pali abo ni Himenyasi na Filetasi,¹⁸ abo abafuma ku cine. Balanda ukuti ukubuka kubafwa kwalititika kale, kabili balonaula icitetekelo cabamo.¹⁹ Ukuba kwena, Icakukulapo cakwa Lesa cena calikalilila. cili necalembwapo ici: "Shikulu alishibile abo abakwe" na "onse uulumbula ishina lyakwa Shikulu afwile ataluka kububi."²⁰ Mung'anda nkalamba tamwabafye ifipe fya golide na silvele. Mwalibamo ne fipe fya fimuti ne bumba. Fimo pali ifi fyamulimo wa mucinshi nafimo fya mulimo wabula umucinshi.²¹ Ngaumo aitalusha kuli ifi fyabula umucinshi, uyo cipe ca mucinshi. Nabikwa eka, icakubomfeshiwa kuli cibinda wakwe, kabili uwapekanishiwa ku kubomba umulimo wabune.²² Butuka ulunklumbwa lwa bulumendo. Pepeka ubulungami,

Chapter 3

icitetekelo, icitemwiko, no mutende pamo nabo abeta pali Shikulu no mutima uwabuta.²³ Lelo kana amepusho ya bupuba no bututu. Nawishiba ukuti yafyalafye ifikansa.²⁴ Umubomfi wakwa Shikulu tafwile kulaka. Lelo afwile ukuba uwafuka kuli bonse, uukwanisha ukufunda, kabili uwamutekatima.²⁵ Ali nokuba uwamutembo ku kusambilisha abo abamukanyina. Lesa kuti limbi abapela ukulapila basuka bakwata ukwishiba kwa cine.²⁶ Kuti babwelela mumano no kusha iciteyo cakwa satana, ilyo baikatwa nao kubufwayo bwakwe.

Chapter 3

¹ Lelo ishibe ci, munshiku shakulekelesha kukaba inshita shayafya. ² Pantu abantu bakaba bakaitemwe, abatemwa indalama, abamataki, abacilumba, abamiponto, abashumfwila abafyashi, abashitasha, kabili abashashila. ³ Bakaba abaumalala, abashiibebele luse nomubiye, abalwambo, ababulo kuiteka, abankalwe, abashatemwa ubune. ⁴ Bakaba bakabemba, abailekelesha, abamyalu myalu, abatemwa ukwangala ukucilo kutemwa Lesa. ⁵ Bakalamoneka kwati bantu bapetamina bulesu, lelo bakakana amaka yabuko. Fuma kuli aba bantu. ⁶ Pantu bamo pali bene bantu bamo abengila mu mayanda no kutumpaika bana mayo abawe-lewe. Aba niba namayo, abaisulamo ne membu kabili balisendwa kufya lunkumbwa ifingi. ⁷ Aba bana mayo lyonse balesambilila, lelo balifililwe ukwisa kukwishiba kwacine. ⁸ Munshila imo ine ngefyo Janesi na Jamberesi bakanine Mose, aba bakafundisha babufi nabo balemanina mukukanya icine. Aba baume ababoshiwa mu mano, elo ukulingana necitetekelo, balishibikwa mukuba ababufi. ⁹ Lelo tabakafike ukutali. Pantu ubuwele-wele bwabo bukaba kuli bonse, ngafilya fine cali kuli abo abame. ¹⁰ Lelo kuli we, walikonka ukufunda kwandi, imibele, umulimo, icitetekelo, ukucushiwa kutali, icitemwiko, umutekatima, ¹¹ ukupakaswa, amacushi, nefyatitike kuli ne pa Antioki, pa Ikoniama, na pa Lystra. Nalishipikishe mukupakaswa. Muliyonse, Shikulu alimpuswishe. ¹² Abo bonse abakofwaya ukwikala umwabela bukapapa muli Kristu Yesu bakapakaswa. ¹³ Abantu babubifi naba itunga ukuba ifyo bashaba bakabipa ukufuma kububi ukufika ku kubipisha, ukutungulula bambi nabene kumbi. ¹⁴ Lelo iwe, ikalilila mu fintu ifyo wasambilila kabili ifyo washininkisha. Walishiba uo wasambilileko. ¹⁵ Walishiba ukuti ukufuma kubwaice bobeweishibafye abalembo yamushilo. Aya kuti yakulenga ukuba uwa mano mwipusukilo ukupitila mu citetekelo muli Kristu Yesu. ¹⁶ Amalemo yonsse yaliputwamo na Lesa. Yabunonshi kucisambilisho, ku kwebaula, ku kulungamika, na ku kufunda kwa bulungami. ¹⁷ Ici napakuti umuntu wakwa Lesa abe uwapwililila, uwaiteyanya ku mulimo onse uwabune.

Chapter 4

¹ Napela uku ukukonkomesha pa cinso cakwa Lesa na Kristu Yesu, uyo uukapingula abamweo na bafwa, na pamulandu wakumonekela kwakwe no bufumu bwakwe: ² Shimikila icebo; ba uwaipekanya ilyo cilingile nelyo tacilingile. Ebaula, kalipila, koselesha, mu kutekanya konse na mukusambilisha. ³ Pantu inshita ikesa ilyo abantu bakakana ukusambilishiwa kwafikapo. Nakuba, bakaifwaila abene bakafundisha abakulingana no lunkumbwa lwabo, abakalanda ukulingana nefyo amatwi yabo yakafwaya ukumfwa. ⁴ Bakatalusha amatwi yabo ukufuma ku cine, no kupalamina ku milumbe. ⁵ Lelo iwe, ube uwatekanya mumano mufintu fyonse. Cula mukubombesha; bomba umulimo wakwa kabila wa mbila-nsuma; Fikilisha bukapyunga bobewe. ⁶ Pantu ine ninjililwa akale, Inshita yandi iyakusela naifika. ⁷ Nimpilikita ukupilikita kwa bune; Nimpwisho lubilo; Nalisunge citetekelo. ⁸ Icilongwe ca bulungami calisungilwa ne, ico Shikulu, kapingula wabulungami, akapela kuli ne pali bulya bushiku, elyo tekulinefye capwa, lelo nakuli abo abatemwa ukumonekela kwakwe. ⁹ Lwisha namaka ukwisa kuline bwangu. ¹⁰ Pantu Demasi alinsha. Alitemwa ubwikashi bwacino calo kabili aliya na ku Teselonika. Crescenisi aile ku Galatiya, elo Titasi aile ku Dalmatiya. ¹¹ Luka eka eulifye naine. Senda Maliko nokwisa nakwe pantu wa mulimo ukalamba kuli ne mu kubomba. ¹² Tikikasi namutumine ku Efeso. ¹³ Icakufimbana ico nashile pa Troasi na Carpasi, ukaletu ngawaisa, ne fitabo, kucilishapo impapa shalembwapo. ¹⁴ Alexandra kafula wamukuba acitile ububi ubwingi kuli ne. Shikulu eukamulambula ukulingana nefyo acitile. ¹⁵ Naiwe wine ufwile ukuisunga kuli o, pantu akenye apakalamba ifyebo fyesu. ¹⁶ Pakulubulula kwandi ukwakubala, tapali nangu umo uwaimanine na ne. Mukukanabe fyo, bonse banshile neka. Ici cipendelwa pali bo. ¹⁷ Lelo Shikulu aiminine naine nokunkosha pakuti, ukupitila muli ne, icebo cingabilwa mukufikapo, no kuti bonse abena fyalo benga cumfwa. Kabili nalipokolwelwe ukufuma mukanwa kankalamo. ¹⁸ Shikulu akampokolola ukufuma ku mulimo wabubifi onse kabili akampususha ku bufumu bwa mu mulu. kuli o kube ubukata umuyayaya no muyayaya. Amen. ¹⁹ Uposhe Prishcilla, Aquila, ne ng'anda ya kwa Onesifolasi. ²⁰ Elestasi ashele pa Kolinti, lelo Tulofimasi namushile nalwala pa Miletasi. ²¹ Bombesha pakuti wingesa ilyo umupepo taulaisa. Eubalasi akuposha, na Pudenis, Linasi, Claudia, na bamunyina bonse. ²² Shikulu engaba no mupashi obe. Ukusenamina kwingaba nawe.

Titus

Chapter 1

¹ Paulo, umusha wakwa Lesa no mubomfi wa kwa Yesu Kristu pa cicetekelo ca basalwa ba kwa Lesa no kwishiba ukwacishinka. Ifyo ifikosuminishanya na bulesu, ² no kulolela kwa mweo wa muyayaya uko Lesa, utabepa, walaile abankulo shonse. ³ Panshita iyakulinga walisokolola ishiwi lyakwe ukupitila mukushimikila uko napelwe ukulingana no kukonkomesha kwa kwa Lesa umupusushi wesu. ⁴ Kuli Tito, umwana umwaume uwacishinka mucicetekelo cesu. Icibote

Chapter 2

no mutende ukufuma kuli Lesa Tata na Yesu Kristu umupusushi wesu. ⁵ Nipa mulandu uyu nakushilile ku Kelete, ukuti wingabika ifintu bwino ifyo ifitapwile no kusuba abakalamba mu musumba onse ngefyo nakutungulwile. ⁶ Umukulu wa cilonganino afwile ukubo wakaele, umulumw wa mukashi umo na bana abacumfwila abatatungwa ukuba buci bebebe nangula abatali bacumfwila. ⁷ Cili icakwanguka kuli kangalila, pamo ngakasunga wa ng'anda ya kwa Lesa, ukubo wakaele. Tafwile ukubo wafilumba, uutakalifishiwa bwangu, uutapumbukila ku mwangashi, uutali cakolwa, kabili uutali umupondo. ⁸ Lelo, afwile aba uupokelela no kutemwa ifisuma. Afwile aba uutontonkanyo bulungami, uwamushilo, no kuikanyo umwine. ⁹ Ufwile waikatilila saana ku mbila yacishinka iya fundilwe, epakuti kuti wacincisha bambi no kufundo kusuma no kulungika abo abakomutalika. ¹⁰ Pantu kuli bacisanguka abengi, ba kasosa wabufi no kulufya, ukucilapo kuli abo abakusembululwa. ¹¹ Cili icakwanguko kubakanya. Bakoselausha indupwa shonse mukunonka ifyamuselu mukufunda ifyo tabali nakufunda. ¹² Umo pali ba kasesema wabo alisosele ukuti, "Mwebena Keletan mwabafye lyonse ababufi, ifinama ifibi, ba mututulu abanang'ani." ¹³ Ili lyashi lya cishinka. Eico, balungamike mukushipa, pakuti babe abakukosa mucicetekelo, ¹⁴ belakumfwa ku milumbe yaba Yuda nangula ku mafunde ya bantu abafuma ku cine. ¹⁵ Kuli abo bonse ababula akalema, ifintu fyonse tafyakwata akalema. Lelo kuli abo abakowela no kukana cetekela, takuli ifyabula akalema. Lelo imilangwe shabo ne mitontokanishishe yabo yaba iyakowela. ¹⁶ Balaitunga ukwishiba Lesa, lelo balimukana ukupitila muficitwa fyabo. Baba camuselu, ba cisanguka kabili abashalingila umulimo usuma.

Chapter 2

¹ Lelo imwe, soseni ifilingene ne funde lya cine. ² Funda abaume bakalamba ukuba aba tembenuka, aba cindamikwa, aba mano, aba kosa mucicetekelo, mu citemwiko, na mukushipikisha. ³ Munshila imoine funda bana mayo abakote ukuba abakunakila mu misango, beba ababufi nangu abasha bamwangashi, lelo babe bakafundisha ba fintu fisuma, ⁴ elyo ifyo fine sambilisha abakashana ukutemwa abalume babo no kutemwa abana babo, ⁵ abakotontonkanya bwino, abakaele, abakosunga bwino amayanda, kabili abakunakila ku balume babo, pakuti icebo cakwa Lesa tacitukilwe. ⁶ Munshila imoine, koselesha abacilumendo ukubonfya ukutontonkanya kwa bune. ⁷ Munshila shonse ipele wemwine nge cilangililo camulimo wa bune. Mukusambilisha kobe, ulange bumuntu busuma, ukuicindika, ⁸ kabili imbila iyituntulu iyi shingatalikwa, pakutula onse uwingakususha abe uwansoni pantu tabakwetepo akabi nangu kamo akakusosa pali fwe. ⁹ Funda abasha ukulekumfwila ba shikulu wabo muli fyonse, mukubaseshesha temukulaka nabo, ¹⁰ tekubebila, lelo balekukutula fyonse mubusuma, epakuti munshila yonse bengalakuleto bucindami ku mafundisho palwa kwa Lesa umupusushi wesu. ¹¹ Pantu ukusenamina kwakwa Lesa kwalimonekela kwi pusukilo lya bantu bonse. ¹² Litusambilisha ukukana bucaibela na masakamika ye sonde, no kwikala abakuikanya, abololoke, no bwikalo bwa bwinalesa muli ino nkulo, ¹³ ilyo tukololesha kuntashi ku kupokelela ipalo lye subilo lyesu, ukumoneka kwa bukata bwa kwa Lesa mukulu wesu no mupusushi Yesu Kristu. ¹⁴ Yesu aipele umwine kuli fwe mu kutulubula ukufuma kuli bu mpula mafunde bonse no kutucita abakubuta kumwine abantu abacindama abakokabila ukucita imilimo ya bune. ¹⁵ Sosa pali ifi fintu, koselesha abantu ukulekucita ifi, kabili bwesha bonse ne nsambu shonse. Wileka nangu umo akusushe.

Chapter 3

¹ Be bukishe ukulanakila ba ntungulushi naba kateka, mu kubomfwila, ukuba abaipekanya ku milimo yonse iyabune, ² belakususha nangu umo, abatakokabila ukucita ulubuli, nokuba abakunakila, abakolanga ukunakilila kuli onse. ³ Pantu panshita imo nefwe fwebene twalipo abatali kutontonkanya no kutomfwa. Twalisendelwe nokuba abasha kufyakukabila ne fyakusekesha ifyapusana pusana. Twalikele mu bubi na kaso. Twalisulilwe no kupata umo no munankwe. ⁴ Lelo ilyo uluse lwakwa Lesa umupusushi wesu ne citemwiko cakwe pabuntunse camonekele, ⁵ tacali niku milimo yabulungami twacitile lelo kuluse lwakwe eko atupuswishe ukupitila mukusambwa kwa kufyalwa cipya cipya no kubwekeshiwa kwa kwa Mupashi Wamushilo, ⁶ Uo Lesa apongolwele mu bukankala pali fwe ukupitila mu mupusushi wesu Yesu Kristu, ⁷ Pakuti twaba abasuminishiwa no kusenamina kwakwe, twingaba impyani abakwata icitetekelo ca bwikashi bwa muyayaya. ⁸ Ici cebo cikankala. Nkofwaya we ulekukomaila pali ifi fintu, pakuti abo bonse abasumina muli Lesa bengatekanya pakuibika abene mu milimo ya bune. Ifi fintu fyabune kabili fyakwafwilisha kuuli onse. ⁹ Lelo taluka kufikansa fyabupuba ne fya ntambi nefya kukansana no kupusana kwa mafunde. Ifyo fintu tafinonkesha kabili buwelewele. ¹⁰ Kana onse uukoleta akapatulula pali mwe, panuma ya muku umo nangu ibili iyakumusoka, ¹¹ ukwishiba ukuti umuntu waifi alifuma kunshila isuma kabili alebembuka no kuiseko mwine. ¹² Ulo nkatuma Artemasi nangu Tikikasi kuli we, ukendeshe nokwisa kuli ne pa Nikopolisi, uko nsalile ukwikala panshita ya mwela. ¹³ Ucite conse ico wingacita pakutuma munshila yabo Zenasi ndubulwila na Apollosi, pakuti bengabulilwa nangu kamo. ¹⁴ Abantu besu bafwile basambilila ukuibikapo abene mu milimo yabune iyo iikoleta ifyakubonfya bwangu pakuti tabali banang'ani. ¹⁵ Abo bonse abali nandi bakokuposha. Uposhe bonse abo abatutemwa mu citetekelo. Ukusenamina kube namwe bonse.

Philemon

Chapter 1

¹ Paulo, umufungwa wakwa Kristu Yesu, na munina Timoti, kuli Philemon, muninefwe no mubomfi munensu, ² nakuli Apphia nkashi yesu, nakuli archippus icita cinensu, na kulukuta ulo ulukumanina mu ng'anda yobe. ³ Nakube ukusenaminwa kuli mwe no mutende ukufuma kuli Lesa Tata wesu na kuli Shikulu Yesu Kristu. ⁴ Lyonse ndatasha Lesa wandi nganakulumbula mu mapepo yandi, ⁵ pantu ndonfwa palwa cicetekelo wamukwatila shikulu Yesu na pa citemwiko ico kwakwatila abantu bonse abamushilo. ⁶ Nkopepa ukuti ukwabanya kwacicetekelo cobe kube ukwafikapo, ukakwate ukumfwikisha pali fyonse ifintu ifisuma twakwata muli Kristu. ⁷ Pantu ndikwete icongwene kutalalikwa pa mulandu wa citemwiko cobe, pantu ulipangile imitima ya bantu ba kwa Lesa abashila ukutalalikwa, ndume. ⁸ Eico, nangula ndikwete ukushipa muli Kristu mu kukukonkomesha ukucita ifyo ufwele ukucita, ⁹ nomba pa mulandu wacitemwiko, nkokweba ne libe-I, Paulo, umwaume umukalamba, elyo kabili umufungwa wakwa Kristu Yesu. ¹⁰ Nkokupapatila palwa mwana wandi Onesimus, uo nakushishe ninshi indintabililwe ne minyololo. ¹¹ Pantu inshita shimo ali uwabulebule kuli we, lelo nomba alikwete umulimo kuli we nandi. ¹² Namutuma ukubwelela kuli we, uyo uuli pa mutima wandi. ¹³ Ine nkofwaya ukuba nankwe pakuti apyungile ine pali we libe ninshi ndi muminyololo pamulandu wambila nsuma. ¹⁴ Lelo ntalikufwaya kucita kantu ukwabulo kusunishwa kobe. Ntalikufwaya ubusuma bwaficitwa fyobe ukufuma kubwingi lelo ukufuma kubufwayo busuma. ¹⁵ Pantu ifi efyali kulenga wene ukupatulwa ukufuma kuli we pa nshita, pakuti umupokelele mukuba nobe umuyayaya. ¹⁶ Takabe kabili ngo musha, lelo uwacishiwa pa musha, munina uwatemwikwa. Alitemwikwa ukucilishapo kuli ne, kabili cicilepo kuli mwe, mulifyonse kumubili namuli Shikulu. ¹⁷ Eico ngawansenda ngomunobe, mupokelele kwati nine. ¹⁸ Ngacakuti alikubifishe nangu alikukwatile imisha, upingule kuli ne. ¹⁹ Ine, ne Paulo, ndilembele ifi kumaboko yandi. Ine nemwine nkafuta imisha- nshikososa ati umutima obe ulikwete imisha! ²⁰ Ee, wendume, leka nkwareko ubukumumu kuli we muli shikulu; ntalalika umutima wandi muli Kristu. ²¹ Nkosubila mucumfwila cobe, nkolembela kuli we. Ndishibile ukuti ukacita ukucila nefyo ne nkoipusha. ²² Panshita imo ine, umpekanishishe umuputule wa bweni, panti ndikwete isubilo ukuti ukupitila mu mapepo yobe nkabweshiwa kuli we. ²³ Epaphrashi, umufungwa munandi muli Kristu Yesu, akokuposha. ²⁴ Cimo cine na Maliko, Aristaki, Dema, Luka, ababomfi banandi. ²⁵ Ukusenaminwa kwa kwa Shikulu Yesu Kilisitu kube ne mipashi yenu. Amen.

Hebrews

Chapter 1

¹ Kukale Lesa alekusosela muli bakasesema munshita ishingini kaili munshila ishingini. ² Pali lelo munshiku shakulekelesha, alesosela kuli fwebo ukupitila mumwana, uo asontele kukubela ifintu fyonse. Nimukupitilafe muli Lesa kaili emo acitile umulu. ³ Ubwaba ulubuto lwabukata bwakwa Lesa, elo necimpasho camubela wakwe. Alikata fyonse capamo kumaka yeshiwi lyakwe. Elo acitile ukusangululwa kwa masambi, aikala kukuboko kwaku kulyo kwa wamaka. ⁴ Aisa kuba ngowapulamo kuba ngel nge shina ilyo apyene ukucila amashina yabo. ⁵ Pantu nikwisa Lesa asoselepo ku mungeli ai, "Uli mwana wandi, lelo nasanguka wiso?" nangula nikuli malaika nshi Lesa asosele ai, "nkaya ukuba wishu kuli ena, kail alaaba umwana kuli nebo?" ⁶ Lelo nakabili, ulo Lesa aleta ibeli mu caalo, asosele ai, "Abamgeli bakwa Lesa bonse bafwile ukumupepa." ⁷ Pa bangeli asosa ai, "Eumo uwalenga abangeli ba mupashi, elo kaili ababomfi bakwe icimbili mbili ca mulilo." ⁸ Lelo kumwana asosa ai, "icipuna cabufumu bobe, Lesa, cakuyanukubelelela umuyayaya. Abalwani bamulinganya ebalwai babufumu bobe. ⁹ Waliyo ukutemwa ubulungami wapata nabakatoba wama funde. Eico kanshi Lesa, Lesa obe, nakusaba amafuta ya nsansa ukucila abo wasangwa nabena." ¹⁰ "Muktendeka, shikulu, walimishe umufola wa caalo. Imyulu milimo yamaboko yobe. ¹¹ Bakaloba lelo iwe ukatwalilila. Bonse bakayo ukulokota ngotupimfya twelaya. ¹² Ukafifunga ngomwingila, elo kaili nafa fikayo ukupilibuka ngo tupumfya twafyakufwala. Lelo ukabafe cimo cine, elo kaili nenshiku shobe tashakapwe. ¹³ Lelo nikumungeli nshi uko Lesa asosele panshita iili yonse, "ikala kukuboko kwandi ukwakukulyo mpaka ndenge abalwani bobe ngenyantilo yamaksa yobe?" ¹⁴ Bushe tebamalaika bamumupashi bonse abamubombela, elo kaili abo abatumwa ukusupila abo abakapyana ipusukilo?"

Chapter 2

¹ Eico kanshi tufwile ukuposeshako saana amano kufintu ifyo twayo ukumfwa, pakweba ai twiyo ukufuma kuli fwena. ² Pantu nga cakweba ai imbila iwasoselwe naba ngeli yashininkishiwa ukushintililapo, elo neca bumpula mafunde necabucintomfwa capokelelwa ukukandwa, ³ ngakanshi kui twabutuka shani ngatwasula ipusukilo lyakulefi? Ili epusukilo ilyabilishiwe kuli shikulu elo nokushininkishiwa kuli fwebo kuli bonse abaumfwile. ⁴ Panshila imo ine Lesa ashinikisha ifi mufilangililo, ifisungusho, elo nefipapwa ifingi, elo nokupela ifyabupe fyamupashi wamushilo umwalola ubufwayo bwakwe. ⁵ Pantu taletete imbila ukupitila muba ngeli, pafyo tulesosa. ⁶ Lelo umo kumo alishininkishe, ukusosa ukweba ai, "Bushe umuntu ninani, pakweba ai mumwibushe? Nangula umwana wamuntu, pakweba ai mwamusungilila?" ⁷ Mwacitile umuntu uwacepeshapo pamungeli; wafwikile nobukata no mucinshi. ⁸ Mwabikile icintu conse ukumulambila panshi yankasa yakwe. "Pantu cali kuli Lesa icakweba ai conse capelwa kuli ena. Tashileko necimo icakupela kuli ena. Lelo tatumona fyonse ifyapelwa kuli ena. ⁹ Lelo twamona ena uwapangilwe panshi yabangeli panshita iinono, Yesu afwikwa ubukata elo nomucinshi pamulandu nemfwa yakwe nokucila kwakwepakweba ai kukusenaminwa kwakwa Lesa asonde imfwa kumuntu onse. ¹⁰ Pantu cali icayana kuli Lesa, pantu fyonse fyabeleleko pali ena nokupitila muli ena, ukuleta abana

Chapter 3

abengi kubukata.Cali icayana kuli ena ukupanga umufola wepusukilo ukupitila mukucula kwakwe. ¹¹ Pantu bonse abasanguluka elo nabasangulula bakwata intuntuko imo.Eco tali na nsoni shakubakuta bamunyina. ¹² Asosa ai,"Nkashimikila ishina lyenu kuli bamunyina,nkemba palwa webo ukutulafe mukati kakukumaninamo." ¹³ Nakaili,"Nkamucetekela."Nakaili,"Lolesheni ndi pano elo nabana abo Lesa ampela." ¹⁴ Eco,epo abana bakaanya mumubili elo nomulopa,akaanya ifyo fintu munshila imo ine,pakweba ai ,ukupitila mumfwa onaule uwaba namaka yamfwa,ekweba ai,satana. ¹⁵ Nipamulandu wakweba ai,alubule bonse abo ukupitila mumwenso wamfwa pakweba ubwikashi bwabo bupelwe kubusha. ¹⁶ Mucishinkafe tebangeli afwako,lelo abaluko lwakwa Abrahamu. ¹⁷ Eco calimukosele ukuba ngaba munyina munshila shonse pakweba ai abe shima pepo waluse elo uwacishinka mububwampano nefintu fyakwa Lesa,elo nokweba ai apange ukukonsolwela kwa masambi yabantu. ¹⁸ Pantu Yesu umwine aliculile elo alyeshiwe nao akaafwa bonse abeshiwa.

Chapter 3

¹ Eico kanshi,mwebamunyuninane abashila,abakumako kubwite bwakumulu.Tontonkanyeni pali yesu ,umutumwa kabili shima pepocishinka mufya kutumbula fyesu. ² Ali uwacishinka kuli Lesa ,uwamusontele, nga filya mose ali uwa cishinka mu ng'anda yakwa Lesa. ³ Pantu yesu alekupendelwa uwalinga kubukata ukucila mose,pantu uyo uwakuula ing'anda akacindikwapo ukucila ing'anda iine. ⁴ Pantu ing'anda yonse ikulwa no muntu,lelo uwapanga fyonse ni Lesa. ⁵ Pantu mose ali muntu uwacitetekelo ngo musha mu ng'anda yonse iyakwa Lesa,ukubela bunte kufintu ifili nokucitika kuntanshi . ⁶ Lelo kristu aba uwacishinka ngowaba umukalamba mu ng'anda yakwa Lesa.Nifwe ng'anda yakwe nga twaikatisha kumaka elo kabili kwisubilo tuitakishishamo. Eico nomba,ngefyo umupashi wakwa Lesa wasosa ai:"nga waumfwa ishiwi lyakwe" ⁸ mwikosha mitima yenu ngaba ntlamisoka,munshita ya mesho mumatololo. ⁹ Ici cali ulo ifikolwe fyenu fyansonsombe kuku njesho nebo,panuma yakumona ificitwa fyesu ¹⁰ pa myaka amakumi yane.Eico kanshi nalifulilwe kuli ilya nkulo.Tabaishibe inshila shandi . ¹¹ Elo nalapile mubukali bwandi ai:"Tabakengile mubutusho bwandi." ¹² Mube abakucenngele,mwebamunyuninane,epali muli mwebo mwaba uwamutima wabubifi uutatetekela,umutima wakufuma kuli Lesa wa mweo. ¹³ Lelo mukokoselesha umo nomubiye cila bushiku,epofye bukoitwa ai"lelo,"pakweba ai nelyo umo muli ba imwe euminwa kuku bepekwa kwa membu. ¹⁴ Pantu kuti twaba ifilundwa fyakwa kristu ngatwaikatisha muli ena mukutetekela ukufuma kumpela . ¹⁵ Pali ifi calisoswa ai,"Lelo,ngawaumfwa ishiwi lyakwe,mwikosha mitima yenu,ngaba shikamfutu." ¹⁶ Nibani uyo uwaumfwile Lesa elo kabili uwansonsombe?Bushe tali nyabo bonse abafumine mu egypto ukupitila muli mose? ¹⁷ Nikuli banani abo afulilwe pa myaka amakumi yane?Bushe tali nikuli abo ababembwike , imibili yabo iyafwa yalele muma tololo? ¹⁸ Nikuli banani abo alapileko ai tabakengile mubutusho,pantu nga tekuli abo abashimubela ? ¹⁹ Twamona ukeba ai tabaingile mubutusho pamulandu wakweba wa kukana sumina.

Chapter 4

¹ Eico kanshi,epo icilayo cenu icakwingila cili calisumunishiwa ukwiminina,natutiine,pakweba ai kwiba nangu umo pali mwebo uwakupelebelwa. ² Pantu twalisambilishiwa imbilinsuma nga fintu nge bali.Lelo iyi imbila tamwali ubukumu abashatetekela kuli abo aba shumfwila. ³ Pantu fweba sumina tukengila mubutusho,ngefyo asosele,"Ngefyo nalapa mu cipyu,Tabakengile mu mubutusho,"Nangula cingaba ai,imilimo yakwe yalipwile ukwambila kukutendeka kwa caalo. ⁴ Pantu ali kwetepo kumo uko alekulanda pa bushiku bwa cine lubali:"Elo na Lesa atushishe pa bushiku bwakulenga cine lubali ku milimo yakwe." ⁵ Elo kabili muli iyi inshila imo iine asosele ai,"Tabakengile mubu tusho bwandi." ⁶ Eico kanshi,cashalila kuli umo ukwingila mubutusho,na abo bonse abakwete imbila nsuma kunuma abashimikile kuli bena tabailemo pamulandu nokukana kwata icumfwila. ⁷ Eico nakabili Lesa asontele ubushiku bumo,ukubwita ai"Lelo,"ulo alandile ukupitila muli David ⁸ Pantu Josha abalango ukutusha, Lesa nga talandila panuma ya bushiku bubiye. ⁹ Nomba kwashelepo abantu bakwa lesa isabbata lyakusha. ¹⁰ Pantu umuntu uli onse aingila mukutusha stusha, ku milimo yakwe, efyo fine na Lesa atushishe ku milimo yakwe. ¹¹ Eico tucincile na mukwingila mukuba kulya apali umo awa mwiciko cabumpula mafunde. ¹² Pantu icebo cakwa Lesa camweo caliluma nokutwa no kucilo ulupanga lonse ulwa tila konse konse. Kabili cilatula ukulekanya umutima elyo nomupashi', nemfufu nobufyompo cilengalula amatotonkanyo namapange ya mutima. ¹³ Takuli icibumbwa nelyo cimo icishakamoneke kumenso yakwa Lesa. Awe ifintu fyonse tafyaba ubwamba, kabili fyalipukululwa kuli umo tuli no kulubulula. ¹⁴ Eico, apotwaliba shima pepo mukalamba uwacila nomulu, Yesu umwana wakwa Lesa twikatishe ifyakulumbula fyesu. ¹⁵ Pantu tatuli nashima pepo mukalamba ushingatusakamana na mukunaka kwesu . Uyo uwapitile namukweshiwa konse naifwe bene twe shiwako nokubulo kubembuka. ¹⁶ Eico natupamine nakupama kucipuna cabufumu ukuti tumone uluse nokusango kusenamina kukutwafwa munshita yakukabila kwesu.

Chapter 5

¹ Pantu cila shima pepo onse, asalwa ku bantu asotwa ukubombela pa ciputulwa ca bantu mu fintu fyakwa Lesa, pakweba ai engalapeela ifyabupe namalamba ku masamba. ² Ukuba uwanaka kuli abo bonse abashaishiba nabo ababepwa, pantu ena aba cimonwa kubanakuka. ³ Pamulandu waiti, afwilikile ukupeela ilambo pamembu sha bantu bambi. ⁴ Takwaba

ucindikwa pamulandu wakwe umwine. Kanafe, aitwa kuli Lesa, ngefyo Aroni aicilwe. ⁵ Mushila imo ine, namgu ni kristu tailumbanya umwine ukuipanga nga shimapepo mukalamba. ⁶ Ngefyo asosa namu ncende shimbi, "uli shimapepo umuyayaya muli bushimapepo bwakwa Mekishedeki." ⁷ Mushiku shamweo wakwe, kristu alepepa nokupapata mu filamba kuli Lesa, uyo uwali nokumupususha kumfwa, elo bamufwile bulungami bwakwe. ⁸ Nangu line aali mwana, alisambilile uku beela namuma cushi yakwe. ⁹ Alengolwe uwapwililika elo aishile, kuli onse uyo uumumfwila, ukuba kalenga wepusukilo. ¹⁰ Apekanishiwe kuli Lesa ukuba shimapepo mukalamba umwabelele Mekishedeki. ¹¹ Natukwata ifingi ifyakusosa pali Yesu, lelo icintu ica kosa ukulondolola pantu mwaba ababula ukumfwa. ¹² Pantu nangu mwaba bakasambilisha, lelo mucili mulefwaika abantu bambi abakumifunda ifikomo fyambilasuma yakwa Lesa. Mulefwaika umukaka, tefyakulya ifyakosa! ¹³ Pantu uyo onse ulya ifyakulya fyabaice afwaika ubwishibilo mumbilasuma yabulungami, pantu acili umwaice. ¹⁴ Lelo ifyakulya ifyakosa fyabakalamba. Ifi efya bantu abakalamba abomfwikisha nokukanshiwa ukulekanya ifisuma no bubi.

Chapter 6

¹ Eico kanshi, nututale tushe ifyo twasambilile ulo twayambile pali kristu nokuselela kufyabakulu. Twitampa nakabili umufulo wa kulapila ukufuma ku milimo yabafwa elo twambe nakabili isubilo muli Lesa. ² Nangu twibika umufulo wakufunda palubatishe, nokubikako paminwe, nokushukuka kwabafwa, nobupingushi bwa muyayaya. ³ Tukacita ifi ulo Lesa atusuminisha. ⁴ Pantu cintu cayafya kuli uyo onse uwailapo mulubuto, uwasondele icabupe cakumulu, aba akanikweko icabupe camupashi. ⁵ No wasondeleko icebo cisuma icakwa Lesa namaka ya nkulo ikesa. ⁶ Lelo uyo nga awa tacayanguka ukwima nakabili nokulapila. Pantu bena batanika Yesu nakabili, nokumusebanya nakabili. ⁷ Pantu imfula eupokelele imfula iiloka libili libili, nokukusha ifilimwa nokufibomfya kuwalimine iyi empango ipokelele ipalo kuli Lesa. ⁸ Lelo nga ikofyala imyunga na ficilasa, yalibipa elo isungamina ukutipwa. Impela yaiko nimu kupya. ⁹ Lelo twalishinikisha ifintu ifya wamisha palwa mweba temwikwa, ifintu ifye pusukilo, nangu line tusosa ngefi. ¹⁰ Pantu Lesa wacishika. Takalabe imilimo yenu necitemwiko mwalangile kwishina lyakwe, pantu mwasungile abantu bamushilo bakwe, elo mucili mule basunga. ¹¹ Tulekabilisha ai cila umo umo atwalilile nabukasunga bumo bwine mpaka nakumpela, pakweba ai, icitetekelo cenu cibe cachine. ¹² Nipakweba ai mwikab abanangani, lelo nimuku pashanya abo aba cishinka nabatekanya ukupyana ubulayo. ¹³ pantu ulo Lesa apangile ubulayo kuli aburahamu, alilapile umwine, nifyo tapali umukulu umbi engalapapo. ¹⁴ Asosele ai, "inkakupaala no kukupeela ubufyashi ubwingi." ¹⁵ Muli iyo inshila, aburahamu apokeleleubulayo panuma yakulekanya mukulolela panshita iitali. ¹⁶ Pantu abantu balapa pa ubacilile. Na pampela ya fikansa, icilapo icipwisha ifikansa. ¹⁷ Ulo Lesa asalile ukulanga umulungami nakupyani shabulayo ubushicinjishiwa pafyo aloya, alipeelee no kulapa. ¹⁸ Acicile ifi fibili pafintu ifishinga cinjishiwa icakweba ai tecintu icayangwa Lesa ukubepa fwebo, fwebaisa ku butusha tukaba abakosa ukwikatisha ku cicetekeloica peelwa kuli fwebo. ¹⁹ Twakwata icishobilo nge cela cafina ico baposa pali bamba icakwikasha ubwange ecaikasha imipashi yesu, isubilo ilingila kunuma ya cipembe. ²⁰ Uko Yesu, aile pamulandu wesu, aingila muli ilya icende pamulandu wesu. Ena ngashimapepo umukalamba umuyayaya panuma yakwa Mekishedeki.

Chapter 7

¹ Ali mekisedeki, infumu yaku salemu, shimapepo wakwa Lesa uwapulamo, uwamukuminye abrahamu akofuma kubulwi uko acimfishe infumu elo nokumupala. ² Nikulu ena eko abrahamu afumishe icapekumi cafyo akwete, pakubala, ubupilubulo bweshina lyakwe bwakweba ai, "infumu ya bulungami ",kaili ico ali nifumu yaba salemu", nkweba ai, nifumu yamutende. ³ Ali ukwabula wishi,ukwabula nyina, nangu ifikolwe fyakwe , kaili uwabula icintendekelo elo nepela ya mweo wakwe elo nokupala umwana wakwa Lesa, abashimapepo wamuyayaya, ⁴ Wamona ifintu uyu umwaume ali uwacindama abrahamu amupele icintu cimo pakumi lyonse ilya fintu asendele mu bulwi. ⁵ Ubufyashi bwakwa lebi abapokelele bushimapepo babakambishe ukulingana na nefunde ukulapoka ku bantu icapekumi, ekweba ai, ukufuma kuli bumunyanane nangu bumunyanane, ukufuma kuli abrahamu. ⁶ Lelo Mekisedeki, uyo utali uwamulilulya lupwa, alipokelele pekumi ukufuma kuli abrahamu, elo amupala, umo uwakwata amalayo. ⁷ Cena ici tecakutalika icakweba ai umuntu umwaice eupala umuntu umukulu. ⁸ Pali uyu mulandu, bashimapepo bapokelele icapekumi, lelo pali uyu mulandu abe umumi uwaeshiwa. ⁹ Elo, kuti tweeba ukuba ai, Lebi, uwapokelele icapekumi, kaili uwapele icapekumi muli abarahamu. ¹⁰ Pantu lebi ali talafyalwa ku fikolwe fyakwe ulo melekisedeki akumyenye abrahamu. ¹¹ Nomba nga bashimapepo bwabena Lebi(pantu nipali ubu abantu bapelwe amafunde) ngakwaba kukabila nshi ukweba ai kwine shimapepo umbi kubukokani bwakuli mekisedeki, nokwitwa kwabukokani bwakwa Aaroni? ¹² Pantu ngakwaba ukwalula bushimapepo, namafunde yene yafwile ukwaluka. ¹³ Pantu infumu yesu iyo bulandapo ifi fyonse ili ilya mutundu wumbi, kaili mumutundu wabo uwabombepo bushimapepo. ¹⁴ Nomba calishibikwa ukweba ai shikulu wesu afyelwe muba Yunda, umutundu uo Mose ata lumbwilepo pali bushimapepo. ¹⁵ Uyo mulandu waishile kwishibikwa ulo naumbi shimapepo amonekele uwaba nga mekisedeki. ¹⁶ Uyu ena aishilekuba shimapepo, tacali kukukoka amafunde yakubantu, lelo nipamaka ya mweo wamuyayaya. ¹⁷ Pantu amalembo yamushilo yeba ai, iwe ulishimapepo umuyaya ukulingana no kunkoka kwakwa Mekisedeki. ¹⁸ Pantu amafunde yakale yalisulwa kaili tayakobomba nelyo cimo. ¹⁹ Pantu tekuti yabombe nelyo cimo icakupwililika lelo isubilo lisuma lyalisokololwa, " ilya tungula ukupalamina kuli lesa. ²⁰ Tali ici ceka lesa alundapo nomulapo! bambi baishilekuba bashimapepo ukwabula ukweba ai kube nomulapo. ²¹ Lelo ena aishilekuli

shimapepo uyo alapile umo uwamwebele ai kuli ena,"shikulu nalampa umulapo kaili tekuti apilibule fintu asosele:'niwebo shimapepo umuyayaya".²² Ifyofine yesu abe cikatilo cacipingo icacilamo.²³ Abalipo bashimapepo bali abengi mukupenda pantu imfwa yalebacinga ukwikalilila.²⁴ Lelo pamulandu wakutula yesu atwalililie umuyayaya, aba nabushimapepo ubutaluka.²⁵ Eico kaili aba namaka aya kupususha abeshila muli ena kuli Lesa.²⁶ Pantu ayene kuli fwebo uwabefishimapepo mukalamba, uwamushilo,uwacishika uutakowela,uwataluka kubamasambi, kaili uwasasabikwa ukucila imyulu.²⁷ Kaili takabila, ukuba nga shimapepo bukalamba, abatula amalambo cilabushiku ababala pa masambi yamwine, nakaili pa masambi yabantu bambi. Pantu acitile ici umuku umofe ulo aitulile umwine.²⁸ Pantu amalango yasonta bashimapepo bakulu abantu ababa nokunaka. Lelo icebo camulapo, iaishile panuma yamafunde casonto umwana, uwapwililika umuyayaya

Chapter 8

¹ Nomba umulandu uukulu untu tukolandapo wakweba ai, twalikwata shimapepo mukulu uyo uwaikala kukuboko kwawamaka mumulu.² Aba musha mucende yamushilo, mwi hema line line ilyainikwa kuli shikulu,teku bantu, capangwa na Lesa.³ Pantu cila shimapepo alisontwa ukupela ifyacabupe na malambo . Eico cikankala ukukwata ifyakupela.⁴ Nomba nga kristu ali pano calo, talinga ukuba shimapepo muli fyonse, pantu kwaliba abo bonse abapele ifyabupe ukulingana na malango. Babombela icipasho elo ne cishingwa fyafintu fya mumulu. caba ngefyo mose asokelwe kuli Lesa ulo ali nokupanga ing'anda yacikumanino", Lesa ayebele ai", Moneni ukweba ai mwalenga ifintu ukulingana nefyo calingilwe kuli mwebo pa lupili".⁶ Lelo nomba kristu alipokelelela ubufumu bwawama, kawikishanya wacipingo ica wama kaimikilwe pafilayo fyawamisha.⁷ Pantu icipango catashi acibula bwafya,icipangano cabubili nga tafwailwe.⁸ Pantu ulo Lesa asangile icilubo mubantu, ayebele ai", Moneni, inshiku shkoisa efyasosele shikulu ulo ku cipangano cipya naba nganda yakwa israeli, elo naba ng'anda yakwa Yuda.⁹ Tacakabe ngefyo cali cipangano napangene nefikolwe fyabo, pabushiku bulya ilyo nabapitile pamaboko yabo, kubafunga mupanga Egiputi pantu tabaufwile icipangano elo tabacindike efyasosele shikulu.¹⁰ Ici ecipangano nkabika paba ng'anda yakwa israeli panuma yashashiku efyasosa shikulu nkabika amafunde yandi mumatotonkanyo yabo alo kayaemba na mumitima yabo . Kaba Lesa wabo, elo bakuba abantu bandi ,¹¹ Tabakasambilile umuntu no muntu umukaya munakwe,elo uno na munyina,ukusosa ai,'ishibeni shikulu'. Pantu bonse bakanjishiba, ukutula pawacepesha nowakulishapo.¹² Pantu nkaba no luse pamicitile yabo iyabipa, elo amasambi yabo, yabo takalaye bukisha.¹³ Pakukuta ici cipangano , " icipya , " alenge cantashi cibe cikate, necakale nokukota casunganino ukubola.

Chapter 9

¹ Nangula cakuti icipangano cakubalilapo caalikwete ifyakukonka mukupepa elo kaili nomwamucalo umwashila.² Pantu umwakupepela mwalipekanishiwe.Umuputule wakubalilapo,umo mwali apakuteka inyali,itebulo,nomukate walekusangwapo,yalekwitwa incende yamushilo.³ Kunuma yacipembele kwali na umbi umuputule wakupepelamo,mwalekwitwa ai incende yamushilo.⁴ Calikwete ubulambo ubwamukuba ubwabubani.Calikwete nembokoshi acilayano,icapwililike kukwimishiwa na golide.Mukati ka golide emwali umutondo wamaana,inkoto yakwa Aaroni iyabalula.Elo kaili namabwe ayakupapatala ayamalayo.⁵ Pamulu yambokoshi yacilayano,bamalaika ba kerubini ababukata bafimbilikishepo inkupiko shafyakukonsolwelapo.Eico tatwingaya munama nkati pali nomba.⁶ Panuma yakupekanshiwa kwa ififintu ,bashimapepo lyonse balekwingila mumuputule wakubalilapo umwakupepela mukucita imilimo yabo.⁷ Lelo nomba mumuputule wacibili niba shimapepo mukalamba ebalekwingilamofe beka,umuku umo mumwaka ,elo kaili tekwakubula umulopa alekutuula umwine elo kaili napa membu shabantu ishitali shakumufulo.⁸ Mupashi wamushilo alekulanga ifyo epofe umuputule wakupepelamo uwakubalilapo ucili uliminine muncende iyashilisha taulati kumonekela.⁹ Ico cali cakulangilila pali kalya kashita. Fyonse ifyabupe elo kabili nefyelambo ifya lekutulwa tafilingile ifyayana muli kampingu waba kashinshimuna.¹⁰ Bapossafye amano kufyakulya elo nefya kunwa elo namufyakusefya ifyamisango misango, ifyakukonkelela umubili mpaka ubutantiko bupya.¹¹ Kristu aishile kuba shimapepo mukalamba kufintu ifisuma ifyaisa. Alipitile mu fikalamba elo kabili ifingi ifyakupepelamo ifyapangilwe ne minwe ya bantu, imo taisangwa kufimba fyamu caalo.¹² Tekumulopa wa nama elo nangula uwa nceshi, lelo nikumulopa uyo uwaingila mu ncende yashilisha cimo pali fyonse elo kabili ukusungilila kwa kuputula kwa muyayaya kwesu.¹³ Pantu nga cakuti umulopa wa mbushi elo no wa ng'ombe wakaminwa pa ciponti ca ng'ombe kuli abo abaikowesha kukusangululwa kwabo kuku wamishiwa kwa mubili.¹⁴ Ngo mulopa wakwa Kristu taucililepo, uo ukupitila mu mupashi wamuyayaya watulilwe kumwine nga Lesa uutatungwa akabi, ukuwanya kampingu wesu kukufuma kumibombe yafwa kukuya ukubombela Lesa wa mweo?¹⁵ Pali uyu mulandu, kapapatila wesu wacipangano cipya. Ici nipa kweba ai, epo imfwa yalisendwa kuku puputulwa kwa abo ababa mu cipangano cakubalilapo ukufuma mufya bupulumushi fyabo, abo abaitwa bakapokelela icilayo kuku pyana kwa muyayaya.¹⁶ Pantu ukuli ubufwayo, imfwa ya muntu uyo uupangile afwile ashinikishiwa.¹⁷ Pantu ubufwayo bupelafye ulo ukwaba imfwa, pantu tecakupatikisho ulo umuntu acili umumi.¹⁸ Eico tekweba ai, icilayo cakubalilapo icapampamikwe ukwabula umulopa.¹⁹ Pantu ulo mose apele ukukonkomesha muma funde ku bantu bonse, abulile umulopa wa ng'ombe ishilume elo no wa mbushi, na menshi, na ubufufu bwa kashika, elo na hisopo, elo nokukamina kumfungilo shiine elo na abantu bonse.²⁰ Elo asosele, "Uyu mulopa wacilano uo Lesa akonkomesha kuli mwebo."²¹ Mu musango umo wine,akanina umulopa umwakupepela elo nemitondo yonse

ayalebomba mubupwingishi. ²² Ukulingana ne funde,conse icintu caliwamishiwe ku mulopa.Ukwabula ukusumya umulopa ukwelelwa ngatakwali. ²³ Eico kanshi cali icayana icakweba ai ifimpansho fyonse ifyamumulu fiwamishiwe kumalambo ya nama.Nangu cingabefi,ifintu fyamumulu ifine fyeka fifwile ukuwamishiwa nelambo ilyawamisha. ²⁴ Pantu kristu taile kwingila mumuputule washilisha uwapangilwe nwmnwe ya bantu ,ici icili ngecimpasho ca muntu umwine .Ngatecakwingila mumulu icine,kukumonekela ku cinso cakwa Lesa pali fwebo. ²⁵ Taya kulya pakweba ai aipele umwine imiiku iingi,ngeficita bashimapepo mukalamba , abo abengila mumuputule wamushilo cila mwaka no mwaka nomulopa wabambi. ²⁶ Pantu ico ngacali emulandu wiine,eico nga aliculile imiku iingi ukutulafye kukutendeka kwa calo.Lelo kumoneka kumpela kuba kukale kukubmbela palubembu kukupitila mukuipela umwine ngelambo. ²⁷ Ngefyo umuntu asontelwe ukufwa umuku umo ,elo panuma ya ifyo kwaisa ubpingushi, ²⁸ Kanshi nalyena,kristu alitulilwe umuku umo kukufumyapo imemba shabengi,elo kaili akamoneka umuku wacibili,tekukubombela pamemba.Lelo kwipusukilo kul abo abamulolela.

Chapter 10

¹ Pantu amalayo yaba finshingwa cafintu ifisuma ifikesa, lelo tefituntulu ifine. Abo abakumanya Lesa tekuti babe abapwililika mucilembo ico bashimapepo bapela mwatwalilila umwaka no mwaka. ² Ngateifyo, bushe ifyamalambo tekuti fipelwe? pantu bakapepa bafwile ukusangululwa umuku umo elo nokukana kwata kampingu uwe samb. ³ Lelo pamo nefyamalambo, kuli icakwibukisha ice sambu umwaka no mwaka. ⁴ Pantu cintu cakosa umulopa wa ngombe elo nembush ukusenda, amasambi. ⁵ Ilyo Yesu aishile pano calo, asosele ai, "Amalambo nefyabupe tamwalikukabila, lelo umubili uo mwampekanishisha; ⁶ Ifyelambo ulya ocewa elo necabupe cesambi tamwaisansa mwishe. ⁷ Elo nasosele ai, "lolesheni, pano epondi ngefyo calembwa mumufungilo ukucita ubufwayo bwenu, Lesa." ⁸ Pakwamba asosele ai,"tayali malambo, nangu ubupe, nangu amalambo ya ocewa, nangu ifyabupe fye sambu mulekabila. Muli ifi tamwaisansamwishe." Aya emalambo aypelwa umwalola amalango. ⁹ Elo asosele ai, "lolesheni, ndipano kukucita ubufwayo bobe." Afumyapo ukusambilisha kwakubalilapo pakweba ai alete ukusambilila kwa cibili, ¹⁰ Muli ukokufwaya, twalisanguluuka ukupitila mwalambo lyamubili wakwa Yesu kristu umuku umo. ¹¹ Akasuba nakasuba, shimapepo onse alemnina naba kapyunga, ukupela amalambo yamo yene nakabili elo nakabili amalambo ashingasenda amasambi, ¹² Lelo elo Yesu apele umuku umo ilambo lya masambi, aikala kukuboko kwakulyo ukwa kwa Lesa. ¹³ Alolela abalwani ukuba ifyakunyantapo amakasa yakwe. ¹⁴ Pantu mucelambo cimo alibacitile abapwililika umuyayaya abasangululwa. ¹⁵ Umupashi washimika kuli fwebo. Intashi wasosa ai, ¹⁶ "Ici cipangano iconkapanga nabo panuma yaisho inshiku, efy asosa shikulu. Nkabika amafunde yandi mumitima yabo, elo nkayaleemba mumatontontanyo yabo." ¹⁷ Elo atwalilila, "Amasambi yabo elo nabampula amafunde bwabo nshkebukishek." ¹⁸ Lelo apali ubwelelo bwaba ifi, takwaba ukupela ilambo lya pe sambu. ¹⁹ Eico, bamunyina, tulikwete amaka pakwingila umwashilo ukupitila mumulopa wakwa Yesu. ²⁰ Ici ecintu icipya elo ninshila iyakwikalilamo iyo atupangile ukupitila mucipembe, ekweba ai, ukupitila mumubili wakwe. ²¹ Apo tulikwete shimapepo mukalamba petempele iyakwa Lesa. ²² Natupalamineko necishinka kumitima yesu elo nokwisula kwakucetekela, pakukwata imitima iyakusambwa kukutontontanya kwa ciwa elyo nokukwata imibili iyakusambwa mumeshi ayakulengama. ²³ Natwikatishe mukukosa kwi subilo lyakwelela, pantu uwalaile wacishinka. ²⁴ Natutontontanya mukushika ifya kukoseleshanya umo nomunankwe ukutemwa elo necimitile iyakuwama. ²⁵ Twileka ukukumana pamo,ifyaba abantu bamo.Lelo,tukoseleshanye umo nomunankwe,elo nabonse nokulalila ulo tulelolesha ukupalama kwa bushiku ubuleisa. ²⁶ Pantu twabelelela ukubembuka panuma yakupokelela amano yacishinka,takwashala ilambo lye sambu. ²⁷ Mukweba ai,kwabafe ukwenekela umwenso wakupingula,elo nomulilo uwakoca abalwani bakwa Lesa. ²⁸ Onse uwakana amalango yakwa Mose afwa uwakubulwa uluse patunwa twabakambone babili nangula batatu. ²⁹ Kupanikwa nshi muletontontanya umo ukukwata uunyantilila umwana wakwa Lesa,uwamona umulopa pakweba ai icipangano ca mulopa tacaba nakantu-umulopa uo asambilemo-elo nokupontela umupashi wakusenaminwa? ³⁰ Pantu twalishiba uwasosela ai,"icilandushi candi;Nkapela icibweshu."Elo nakaili,"Shikulu akayo ukupingula abantu bakwe." ³¹ Cintu cimo icakutinya ukuponena mumaboko yakwa Lesa wamweo! ³² Lelo ibukisheni inshiku shakunuma,panuma mwabalikile,ifyo mashupikilwe apakalamba mukucula. ³³ Inshita imo palwalala mwalipontelwe elo nokupakaswa,elo inshita imo mwalikwakanya nabo abalekumucusha. ³⁴ Pantu mwalikwete inkumbu kubali mufifungo,elo mwalisumine nensansa mufyabuninshi fyenu.Pantu mwalishibe ukweba ai mwebene mwalikwete ifisuma elo nefya kaniko fyamuyayaya. ³⁵ Eco mwiposa ubukose bwenu,ubo mwapelwa necilambu icikalamba. ³⁶ Eco mulingile ukukwata ukushipikisha pakweba ai ulo mwapwisha ubufwayo bwakwa Lesa,mkapokelela ico amulaile. ³⁷ "Pantu munshia iinono,uuli nokwisa alaisa takokole. ³⁸ Abalungami bandi bakekalila kucitetekelo.Nga akokola ukubwela,umutima wandi tawakasangalale muli ena." ³⁹ Lelo tatwaba pali abo ababwelela kufyakucingilisha ,lelo twaba pali abo abakwata icitetekelo elo nokusunga ubumi bwabo.

Chapter 11

¹ Awe icicetekelo ecishinka cine mufintu ifyo ifyo twasubila mo kaili mufintu ifyo tushimona. ² Pantu nipamulandu waicicetekelo eko ifikolwe fyo shininkeshishiwe. ³ nipatekelo eko twaishibika ukuli isonde lyapangilwe kwishiwi lyakwa Lesa pakuti ifimoneka fyapangilwe kufitemoneka. ⁴ Niku cicetekelo eko abelo atulile Lesa ilambo ilisuma ukucila caino, nimuli ici emo aese shiwe ukuba uwamalambo lyakwe kaili niku cicetekelo abelo acili alelandila nanguline alifwa. ⁵ Niku

cicetekelo Enoko asendelwe mumulo pakuli tamweneko imfwa," tamoneke, pamulandu wakuti Lesa alimusende kumbi," panuma tabalamusenda alishininkishiwe ai alikusekesha Lesa. ⁶ Lesa ukwabuka icicetekelo teskuli tumusekeshe pantu onse uwapalama kuli Lesa asumina ukuki wakutwalilila kaili nikalambula waonse uumfwaye ⁷ Niku cicetekelo eko (Noah) Nowa , apelwe mbile yaku sokwa pafintu ifyali ifishilamoke pakuba nakatina kuli Lesa alikulile icibwato pakupususha aba ng'anda yakwe pakucite co asekele aba mucalo kaili nokuba impyani yabulungami ukupilila mu citekelo. ⁸ Niku cicetekelo eko Abrahamu, ulo aitolwe alyumfwilile kaili alile nakuncende uko ali noku pokelela ubupyani alile ataishibile uko ali nokuya . ⁹ Niku cicetekelo ai kalile mu calo cabulayo nga mwisa alikele mwi tent, na isaki na Yakobo, mpyani ku cilayo cimo cine. ¹⁰ Pantu alikulolesha kuntashi ya musumba ulwali no mufola , kelenganya kaili kakula wanco ni Lesa. ¹¹ Niku cicetekelo nangu line ali umukote apo aishibikilwe uwa cicetekelo kuwa mulaile cilayo. ¹² Eco ukufuma muli uyu wine muntu -kaili ali ngo wakufwa kwalifyalwe abana abengi mnge ntanda sha kumulu kaili isnhitapendwa ngo mucanga wamululamba lwa bamba ¹³ Niku cicetekelo eko bonse bafwilile ukwabulo kupokelela ifya lailwe , lelo bafimwene nokuposesha apatali kaili baishibishe ai bena fyalo kaili balebeshi pa calo. ¹⁴ Pantu onse uwasosele ifyo fyonse caliila ngilefe ukuti balikufwaya fe kumwabo. ¹⁵ Inga cakuli basakamene icalo kuntu bafumine nga balakwete inshila yakubwekelamo. ¹⁶ nomba pali co , bali kukabila icalo cisuma neco mulu umo eco Lesa takalengwe nsoni ukwitwa Lesa wabo , pantu ali papekanishisha umusumba. ¹⁷ Niku cicetekelo Abrahamu, ulo balikumweshia atulile isaki, uwalife umwana wakwe umo co atulile nao alipokelele amalayo. ¹⁸ Ni Abrahamu uo kwasoselwe ai," Nimukupitila muli isaki ubufyashi bobo bakwinikilwa." ¹⁹ Abrahamu, alitontonkenye ai Lesa ali nokwimya Isaki kubafwa kaili kwati kulandila mumulumbi, nimukufuma kuli bena eko amupokelele. ²⁰ Niku cicetekelofe kufintu ifikesa eko isaki apalile uakobo na Esau. ²¹ Niku cicetekelo Yakobo , ulo ali mukufwa apalile cile cils mwana wakwa Yosefe, Yakobo alikupepa no kushintila pa mpelo yankoto ya kwe. ²² Niku cicetekelo eko Yosefe ulo impela yakwe yapalamine alisosele pakuma kwabana ba Israeli ukufuma mu Egypto no kubalanga palwa mafupa yakwe. ²³ Niku cicetekelo eko Mose , ulo afyelwe , afishilwe pa myeshi itatu fyashi bakwe pamulandu balimumweumwana umusuma . Tabali kutina amafunde ya mfumu. ²⁴ Niku cicetekelo eko Mose , panuma alikulile alikene ukwitwa mwana mumwana mwanakashi wakwa Pharaoh ²⁵ Asalilepo ukucushiwa nabantu bakwa Lesa ukucila ukusansamuka kwa mulubembu ukwanshi tefe. ²⁶ Alisalilepo ukusebana pamulandu wakwa Kristu ngo , pantu alikulolela icilambu kuntanshi yakwe ²⁷ Niku cicetekelo ukuti Mose afume mu Egyto. Tatinine ubukali bwa mfumu, pantu ashipikishe kwati alikumona umo uutamoneka. ²⁸ Niku cicetekelo ukuti asungile ipasaka no kukanya kwa mulopa, pakweba ati konaula wa mabeli tafwile ukwikata amabeli yabana abaume ba Israeli. ²⁹ Niku cicetekelo eko baptile pali bamba wakukashika nga pamulandu uwauma , ulo abena Egypto baeseshe ukucite ci balinwinine. ³⁰ Niku cicetekelo eko ifibumba fya yeliko fya ponene panshi panuma yakushinguluka ubushiku wakulenga cine lubali. ³¹ Niku cicetekelo eko Rehabi iule talyafwilile nabo bo bonse abashali kumu mfwila, kumulandu alipokelele inengu mumutende. ³² Findo fimbi ninge sosa, Pantu inshata kuti yampwila nge namilondolwela fyonse pali Gidion. Braraki samsoni, Yephata, Dabidi ,Samwele naba kasesema. ³³ Nimu cicetekelo emo bacimfishishe amabufumu, baipeleshe mubulungami, nokupokelela amalayo Baleseshe utunwa twankalamo. ³⁴ Bashimishe amaka yamulilo bapuswike kumpelo sha mapanga Balengelwe akukosa ulo bali aba kunaka, kukuba ababulamba mubulwi no kucimfya ba mwisa bankondo. ³⁵ bana mayo bakupokelela abafwa babo mukushukuka Bambi balisushiwe tabalikuba suminisha kubalekeko, pakuti beshibe ukushukuka kusuma. ³⁶ Bamba balepita mukuba fopaula, nokubabika mu myando shacela na mufifungo. ³⁷ Bali kuba pola amabwe balikubaputaula pabili balikubepaya kulupanga Baendaukile nempape shampanga nesha mbushi Bali abapina, noku bo cusha ababula isubilo. ³⁸ Icalo tacali icabwawamina . Abali kusabanatafe muma wanga na mumpili mu, ncengo namu mipokapoka pesamba lyakasuba ³⁹ Nelyo line aba bantu bonse bashininkishiwe kuli Lesa pamulandu wa cicetekelo cabo taba pokelele icilayo ⁴⁰ Lesa alipekenya ifinti ifisuma pali ifwe pantu ukebula fwebo tekuti balengwe abasuma.

Chapter 12

¹ Eico, twaba abashingulukwa nelikalamba ikumbi ilya bakambone, natufule icakufinya cakutanga nikwako ica Lubembu. Natube abanakilila mukubutuka ulubilo ulwa bikilwa ifwe. ² Natuloleshe fye kuli Yesu, uwatampile kabili kalungika uwa cicetekelo. Pantu icongwe icabikilwe panuma yakwe, ashipikishe nomusalaba, nangu wali uwamusebanya, kabili alikele panshi kukuboko kwa kulyo kwa ku cipuna cakwa Lesa. ³ Kanshi mutontontanyepo, uyu muntu uwa shipikisha nelyo bamwimine kubabembu umwinefye, pakutila tamuli no bunkukwa mu mitima nokuleka. ⁴ Tumalatinomba mushe nokutulukusha kulubembu ukufika napa ukusumya umulopa; ⁵ kabili mulilabile umucincisho uwa umwaume,wilatontontanya ukwangusha ukusalapulwa kwakwa shikulu, nangu ukuba aba bunkukwa uloba komilungika kuli wo. ⁶ Pantu shikulu alafunda onse uwa atemwa nokulipila onse umwana umwaume uwo apokelela. ⁷ Shipisheni amacushi ngo fundwa. Lesa abombela pali imwe ngabana abaume kabili mwana ndo uwo wishi tafunda.? ⁸ Nga mukoba akubulwa ukufundwa, ico bonse abantu baakanamo, ninshi muli bana bamucani kabili tamuli bana bakwe abaume. ⁹ Namukutwalila, twalikwate abafyashi aba kumubili aba aletukilipila noku abacindika twalibacindikile. Ngamucishamo teti tube abanakila kuli shifwe uwamipashi nokuba no mweo! ¹⁰ Ba shifwe balikutukalipila munshita inono ukulingana nomo baletontontanishisha ifisuma. Lelo Lesa atukalipila kubusuma, pakuti twa akana mukushilisha kwakwe. ¹¹ Takwaba ukukalipila ukumoneka ukwawama pa nshita imo, lelo cilakalipa. Lelo kuntanshi citwala umutende

wafisabo ifya bulungami kuli abobonse abakonshiwa nabo.¹² Eco kosheni amaboko yenu ayanenuka nama kufi ayakunaka.¹³ Pangenin inshila ishakololoka ishamakasa yenu, pakuti icishaoloka tacakakilwe lelo cikapola.¹⁴ Konkeleni umutende kumuntu fye onse, kabili noku shilisha ukwabule icitakuli nangu umo uwingamona shikulu.¹⁵ Mube abashilimuka pakweba ati kwiba nangu uwakubulwa ukusenamina kw kwa Lesa, nokutula kwiba umushila uwatapata ukukula nokutiuleta ubwafya, pakutula abengi bekambulako.¹⁶ Shilimukeni mukukana aba nembela sha bulalelale nokwishiba ngo umuntu uushili nembela shakwa Lesa nga Esau, pamulandu wacakulya cansa imo alishitishe ububeli bwakwe.¹⁷ Ico mwaishiba ukuti panuma,ilyo afwailishe ukupyana ipalo, alikenye, pantu tasangile inshita yakulapila, nangu line afwaile mufilamba.¹⁸ Pantu tamwishile ku Lupili ulu ulushinga kumishiwako, e Lupili ulu koayako Umulilo, imfifi, ukuteka, ne fimpunta.¹⁹ Tamwishile kukulila kwa ntandala, nangu kwishiwi ilikososa ifyebo uo bakomfwa bapapatile ukuti ishiwi linakwe libe ilyasoswa kuli bo.²⁰ Pantu tabashipikishe mufyo baba konkomeshe: " Nangu fye inama nga yakumya ulupili, ifwile uku polwa amabwe." (imboni shime ishakale shasosele ati, nangufye inama yakumya kulupili, ifwile ukupolwa amabwe nangu ukulaswa ifumo).²¹ Cali icakutinya ku cinso icakuti moses alandile," ine nkotina kabili nko tutuma."²² Muli ico, mwaisa kulupili lwa Zion na mumusumba uwa Lesa wa mweo, mu mulu wa Jerusalem, kabili umwanda ikumi limo ilya bangeli bako sefya. Muli shile kukulongana kwamabeli, aba lembwa mu mulu.²³ Mulishile kuli Lesa,kapingula wa bonse, naku mipashi yabalungami aba pangilwa ukuba abayana.²⁴ Mwaisa kuli Yesu,uwaba pakati ka cipangano cipya, naku kusanswa umulopa wakwa Abeli.²⁵ Mona ukuti taukene umo uuko sosa. Pantu nga tabafulumukile elyo bakene umo uwa basokele pano pesonde, cikacepa fye ifwe ukufulumuka ngatwapilibukile ukufuma kuwa tusokele ku mulu.²⁶ Panshita imo, ishiwi lyakwe lyalitenseshe icalo. Eico nomba alilaile nokulanda ati, " inshita naimbi ine nkatensha tecalo ceka, lelo nomulu wine."²⁷ Aya mashiwi, " inshita naimbi," capilibula ukusesha fyonse ifntu ifinga tenshiwa, iflinga, kufintu ifiko pangwa, pakutula ifntu ifishinga tenshiwa fishale.²⁸ Eico , ukupokelela ubufumu ubushinga seshiwa, katube abakutotela namuli uyu musango wakushinshimuna Lesa no mu cinshi no kututuma.²⁹ Pantu Lesa mulilo ukopya.

Chapter 13

¹ Ukutemwana kwa bamuninane kutwalilile. ² Mwilakutaka ukupokelela abeni. Pantu mukucita ici emo bamo bapokelela bamalaika ukwabula ukwishiba. ³ Ibukisheni abalungwa nga mwebo. Ibukisheni abakucushiwa nga mwebo ku mubili. ⁴ Lekenin icupo cibe icamucinshi kuli bonse, kaili lekeni umusengele uwacupo ube uwabusaka, Pantu abantu aba bulalelale namacende Lesa akabkanda. ⁵ Imibele yenu ibe ishatemwa indalama, muteke imitima kufyo mwakwata, Lesa asosa kuli neba ai," nshakakupose nakalya, nangu ukukusha nakalya. ⁶ Lekenin twikushiwe pakuti twinga kwata ukukosa ai,"shikulu ekafwa wandi; nshakabe nomwenso. Cinshi umuntu engacita kuli nebo? ⁷ Cindikeni intungulu shenu, ishasosele kuli imwe icebo cakwa Lesa, Tontonkanyeni umwabela imibele yabo, nokupashanya icicetekelo cabo. ⁸ Yesu kristu aba cimocine nga mailo, lelo, no muyayaya. ⁹ Mwisendwa namasmbililo yaibela,. Pantu cawama imitima yenu ilekoselesha wa mukusenaminwa, temufyakulya ifisha fwilisha kuli abo abendelamo. ¹⁰ Twalikwata icipasho ico abbomba mwi ema bakwata sambu shakulya. ¹¹ Pantu umulopa wanama uwakwipaila pamembu uletwe kuli shimapepeo mukalamba mu icende ya mushilo, elo umubili waiko bocele kunse yankumbi. ¹² Ico na Yesu wine aliculile kunse ya mpongolo ya musumba, pakweba ai ashishe abantu kukupila mushila yakwe eco kanshi abiyeni kuli ena kunse yakambi, natusenda no musebanya aculilepo. ¹³ Natuleya kuli ena kunse yankambi, ukusenda umusebanya ashipikishe. ¹⁴ Pantu tatukwete umusumba wakubelela lelo, tukofwaya kumo uyo wakwisa. ¹⁵ Muli ena, elo, natulepela amalambo lyonse ya kulumbanya Lesa, natukolumbanya pa fisabo fyalulimi lwa mano mwishina lyakwe. ¹⁶ Tilaba ukucita ifisuma no kwakanya, pantu muli aya amalambo emo Lesa abekelwa saana. ¹⁷ Beleni no kuikumika kuntungulushi shenu Pantu balinda imyeo shenu ngabo abapendwa beleni pakuti intungulushi shenu bakacile ici mukusekelela ¹⁸ Mulekutupepelako, pantu natusumina ai, tulinakumpingu musuma nakaili pakufwaya ukwenda bwino bwino muli fyonse. ¹⁹ Nkomikoselesha nokucilapo ukucita ifi pakutula nkabwele kuli mwebo ililine. ²⁰ Nomba lekeni Lesa wamutende, uwa bwelele kubafwa impalume akacema wampanga, shikulu wesu yesu, kumilopa wa cipangano ca muyayaya, ²¹ Uwa musendele, muli fyonse ifisuma ukucita ubufwayo bwakwe, ubomba muli fweb pakuti tulekumutemuna , ukupitila muli Yesu kristu, kuli ena kupelwe ubukata muyayaya muyayaya. Amen. ²² Nombo mukikoselesha, mwebamuninane, ukubela ishiwi lyakukoselesha ilyo nalembele mukwanguka kuli mwebo. ²³ Nomba pantu munyina wesu timoti aliba uwakaele, uwo nga aisa bwangu twatukumonana nenu tuli nakwe. ²⁴ Posheni intungulushi nabantu benu aba mushilo kuli Lesa. Nabonse abafumine kui itelia namuposha. ²⁵ Ukusenaminwa kube namwebo bonse.